

200  
m  
63  
8

# MOSES

Oratorium

von

S. de LANGE.

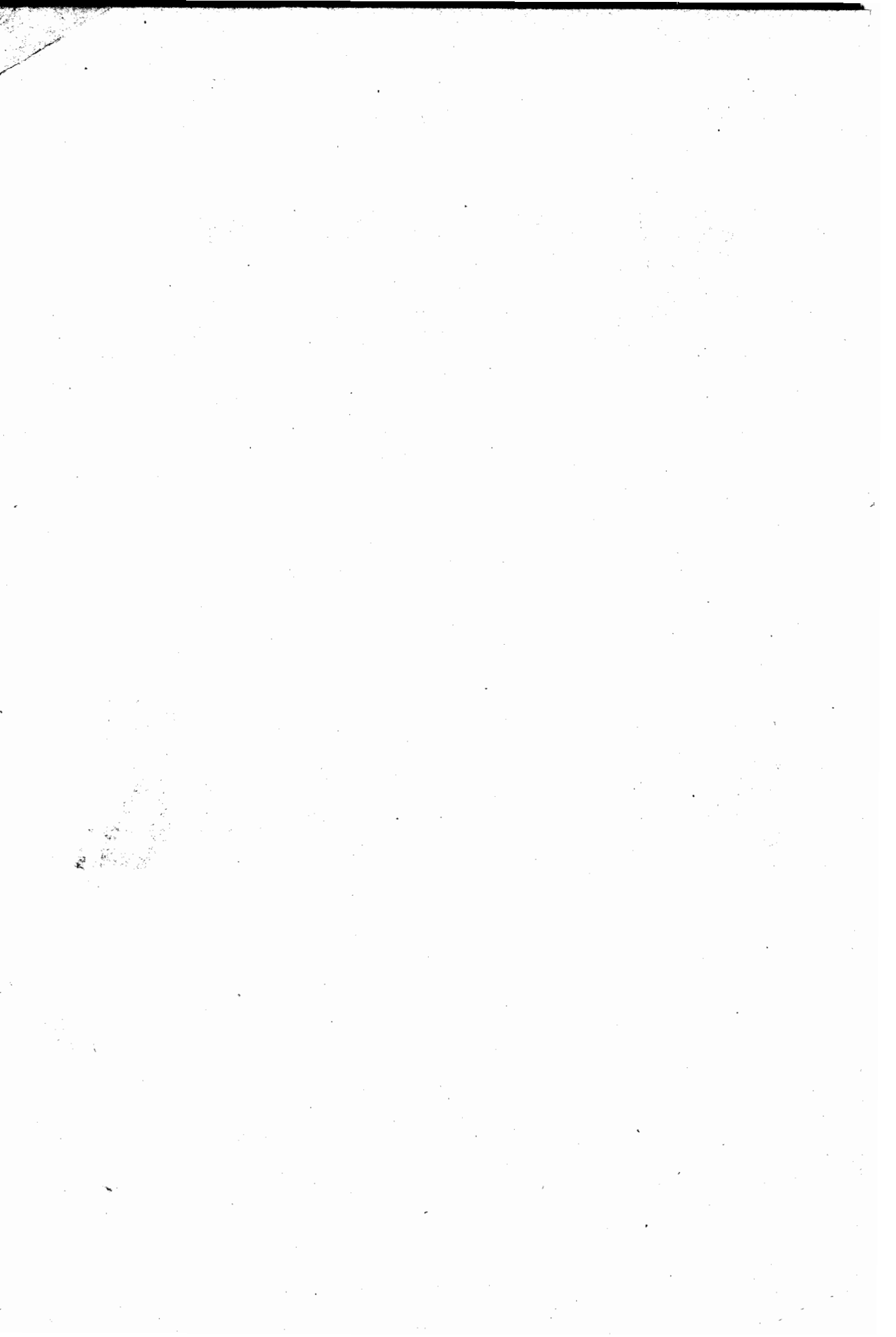
Op. 57.

Clavierauszug.

Aufführungsrecht vorbehalten.



Leipzig, J. Rieter-Biedermann.



Opgedragen aan de Maatschappij tot bevordering der Toonkunst.

# Moses

## ORATORIUM

naar Woorden uit de Heilige Schrift nach Worten der Heiligen Schrift

samengesteld door

zusammengestellt von

Mr. H. Graaf van Hogendorp,

Muziek van

Musik von

S. de **LANGE**.  
Op. 57.

Clavierauszug.

7 M. 50 Pf. netto.

(Deutsche Uebersetzung von M. B.)

Aufführungsrecht vorbehalten.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

LEIPZIG, J. RIETER-BIEDERMANN.

Den Verträgen gemäß geschützt.

1684. 1685.

1890.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.





# Personen.

Mozes ( <i>Moses</i> )	.....	Bariton.
Farao ( <i>Pharao</i> )	}	.....
Aaron ( <i>Aaron</i> )		
Jozua ( <i>Josua</i> )		
Mirjam ( <i>Mirjam</i> )		
Eene Israëlietische vrouw ( <i>Eine Israelitin</i> )	}	Sopraan. ( <i>Sopran.</i> )
Israëlieten ( <i>Israeliten</i> )		}
Egyptenaren ( <i>Egypter</i> )		
Priesters ( <i>Priester</i> )		
Opstandelingen ( <i>Auführer</i> )		
		Koor. ( <i>Chor.</i> )

## Index. — Inhalt.

Ouverture ..... I-VIII.

### Erste Gedeelte. Erster Theil.

De Uittocht. Der Auszug.

I.	
Nº 1. Koor: „Huppelt al zingend“	.....
Chor: „Kommet und singet“	.....
Nº 2. Recit. Mozes: „Waarom heb ik“	14
Recit. Mozes: „Warum hab' ich“	.....
Nº 3. Duo. Mirjam-Mozes: „Vraag naar den Heer“	14
Duett. Mirjam-Mozes: „Harre des Herrn“	.....
Nº 4. Solo met Koor: „Zie! Eenvuurvlam“	23
Solo mit Chor: „Sich die Flamme“	.....
Nº 5. Soli en Koor: „O Heerlijk land“	28
Soli und Chor: „O herrlich Land“	.....
II.	
Nº 6. Duo. Mozes-Farao: „Farao! Hoor“	30
Duett. Mozes-Pharao: „Pharao! Hör“	.....
III.	
Nº 7. Koor met Solo: „Wij staan gereed“	38
Chor mit Solo: „Wir stehn bereit“	.....
IV.	
Nº 8. Recit. Farao: „Mozes en Aäron“	48
Recit. Pharao: „Moses und Aaron“	.....
Nº 9. Koor met Solo: „Zingt Jehovah“	49
Chor mit Solo: „Singt Jehovah“	.....
Nº 10. Koor: „O God aanzie Uw Volk“	56
Chor: „O God und Herr“	.....
Nº 11. Solo met Koor: „Zingt Jehovah“	58
Solo mit Chor: „Singt Jehovah“	.....

### Tweede Gedeelte. Zweiter Theil.

In de Woestijn. In der Wüste.

I.	
Nº 12. Koor met Solo: „Wat zullen wij drinken“	70
Chor mit Solo: „Was sollen wir trinken“	.....
Nº 13. Recit. Mozes: „Verzamelt u allen“	75
Recit. Mozes: „Versammelt euch alle“	.....
Nº 14. Koor: „Looft den Heer“	76
Chor: „Lobt den Herrn“	.....
II.	
Nº 15. Koor en Solo: „Ziet, een dikke wolk“	81
Chor und Solo: „Scht die Wolken dort“	.....
III.	
Nº 16. Koor en Solo: „Waar is Mozes“	88
Chor und Solo: „Wo ist Moses“	.....
Nº 17. Solo met Koor: „Dit zijn uw Goden“	96
Solo mit Chor: „Dies sind die Götter“	.....
Nº 18. Koor: „Huppelt al zingend“	98
Chor: „Kommet und singet“	.....

Nº 19. Heidensche Feestrei.	106
Heidnischer Festreigen	.....
Nº 20. Aria met Koor. Mozes: „O Heer!“	111
Arie mit Chor. Mozes: „O Herr!“	.....
IV.	
Nº 21. Arioso. Aäron: „God gedenkt“	118
Arioso. Aaron: „Gott gedenkt“	.....
Nº 22. Solo. Mozes: „Nadert tot mij“	122
Solo. Mozes: „Tretet herzu“	.....
Nº 23. Solo (Aaron) met Koor: „Wend U tot het gebed“	123
Solo (Aaron) mit Chor: „Höre auf das Gebet“	.....
Nº 24. Solo (Mirjam) met Koor: „Hoe lieflijk zijn“	126
Solo (Mirjam) mit Chor: „Wie lieblich sind“	.....
Nº 25. Solo (Mozes) met Koor: „De Heer segene“	135
Solo (Moses) mit Chor: „Der Herr segne euch“	.....
V.	
Nº 26. Recit. Mozes: „O volk van Israël“	138
Recit. Mozes: „O Volk von Israel“	.....
Nº 27. Koor en Solo: „Mozes en Aäron“	141
Chor und Solo: „Moses und Aaron“	.....
Nº 28. Offermarsch.	145
Feierlicher Marsch	.....
Nº 29. Koor en Solo: „Dank, Jehovah“	146
Chor und Solo: „Dank, Jehovah“	.....
Nº 30. Koor: „Terug, terug“	148
Chor: „Zurück, zurück“	.....

### Derte Gedeelte. Dritter Theil.

De Dood van Mozes. Moses' Tod.

Nº 31. Koor: „Veertig jaren hebben wij“	165
Chor: „Vierzig Jahre haben wir“	.....
Nº 32. Soli met Koor: „Hoor, Jehovah“	168
Soli mit Chor: „Höre, Jehovah“	.....
Nº 33. Arioso. Jozua: „Geloofst zij God“	176
Arioso. Josua: „Gelobt sei Gott“	.....
Nº 34. Koor: „O heerlijk land“	179
Chor: „O herrlich Land“	.....
Nº 35. Recit. Mozes: „Hoor Israël“	180
Recit. Mozes: „Höre Israel“	.....
Nº 36. Arie. Jozua: „Gordt het zwaard“	183
Arie. Josua: „Greift zum Schwert“	.....
Nº 37. Koor: „Gezegend zij Jehovah“	187
Chor: „Gelobet sei Jehovah“	.....
Nº 38. Solo en Koor (Mozes): „Trekt nu op“	190
Solo mit Chor (Moses): „Zieht nun hin“	.....
Nº 39. Slotkoor: „Wel U, gij dienaar“	200
Schlusschor: „Wohl dir, getreuer Knecht“	.....

Ter bekorting kunnen uitgelaten worden Nº 22, 23, 25, 26, 32, 33, 34.  
\* Sollte eine Kürzung erwünscht sein so kann man im II. Theil die Nummern 22, 23, 25, 26, im III. Theil die Nummern 32, 33 und 34 anlassen.



I  
**MOSES.**

**MOSES.**

**OUVERTURE.**

S. de Lange, Op. 57.

Moderato.  
V.C.

PIANO I.

*mf* *pp*

Moderato.  
Altos

PIANO II.

*mf* *pp*

First system of musical notation. It consists of five staves: two for the piano (treble and bass), one for the violin (Viol.), and two for the bassoon (bass). The piano part begins with a forte (*f*) dynamic. The violin part enters with a piano (*p*) dynamic. The bassoon part enters with a piano (*p*) dynamic. The system includes dynamic markings *f*, *p*, and *tr*. There are also performance instructions 'A' and 'Fl.'.

Second system of musical notation, continuing the piano and bassoon parts. The piano part continues with a forte (*f*) dynamic. The bassoon part enters with a piano (*p*) dynamic. The system includes dynamic markings *f* and *p*, and performance instructions 'A' and 'Fag.'.

Third system of musical notation, continuing the piano and bassoon parts. The piano part continues with a forte (*f*) dynamic. The bassoon part continues with a piano (*p*) dynamic. The system includes dynamic markings *f* and *p*.

III.

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes and slurs. The first staff has a *cresc.* marking. The second staff has a *marc.* marking. The third staff has a *cresc.* marking. The fourth staff has a *cresc.* marking.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns. The first staff has a *mf* marking and a *p* marking. The second staff has a *mf* marking. The third staff has a *mf* marking and a *p* marking. The fourth staff has a *mf* marking.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music continues with complex rhythmic patterns. The first staff has a *cresc.* marking. The second staff has a *cresc.* marking. The third staff has a *cresc.* marking. The fourth staff has a *cresc.* marking.

IV.

animato poco

C ob.

*espr.*

C animato poco

*p*

The first system of music consists of four staves. The top staff is for the oboe (ob.), marked with a common time signature (C) and the tempo 'animato poco'. The second staff is for the piano, marked with 'espr.' (espressivo). The third and fourth staves are for the piano accompaniment, with the tempo 'animato poco' and a dynamic marking of 'p' (piano). The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and features complex rhythmic patterns and phrasing.

The second system of music consists of four staves. The top two staves are for the piano, and the bottom two are for the piano accompaniment. The music continues with intricate melodic lines and harmonic support.

The third system of music consists of four staves. The top two staves are for the piano, and the bottom two are for the piano accompaniment. A dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte) is present in the second staff of this system. The music concludes with a final cadence.

Animato.

D

*p* *più f*

Animato.

D

*p* *più f* *marc.*

*marc.*

E

*ff*

E

*ff*

VI.

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is in a minor key, indicated by a single flat. The first two staves contain chords and some melodic fragments. The bottom two staves feature a more active piano accompaniment with eighth and sixteenth notes. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed at the end of the system.

**F** Più Lento.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The tempo is marked 'F Più Lento'. The first two staves contain piano accompaniment. The third staff is labeled 'Viol. Solo' and 'sp' (sforzando), featuring a melodic line. The fourth staff is labeled 'Alto Solo' and 'sp', also featuring a melodic line. The piano accompaniment continues in the bottom two staves.

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The piano accompaniment continues with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The music maintains the same key signature and tempo as the previous systems.



*rit.* poco Maestoso.

*dim.* *ff*

*rit.* poco Maestoso.  
*marc.*

*dim.* *ff marc.*

*rit.* poco Maestoso.

VIII.

8

*cresc.*

*cresc.*

This system contains the first two systems of music. The first system has a treble and bass staff with a piano part. The second system has a treble and bass staff with a piano part. The first system includes a measure number '8' and a 'cresc.' marking. The second system also includes a 'cresc.' marking.

8

*ff*

*marc.*

*ff*

This system contains the third and fourth systems of music. The third system has a treble and bass staff with a piano part. The fourth system has a treble and bass staff with a piano part. The third system includes a measure number '8' and a 'ff' marking. The fourth system includes a 'marc.' marking and a 'ff' marking.

8

*legato*

*legato*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system has a treble and bass staff with a piano part. The sixth system has a treble and bass staff with a piano part. The fifth system includes a measure number '8' and a 'legato' marking. The sixth system also includes a 'legato' marking.



*p*

*poco*

*animato*

Gioioso.

*mf*

Huppelt al zingend, al zingend in rei-en geschaard, Wie-ge! in

*mf*

Kommet und singet, und singet in Rei-en ge-schurt! Lie-der er-

Koor II. Egyptenaren.

Chor II. Egypter.

Gioioso.

*f* *p*

*simile*

dan-sen, in dan-sen de voet o-ver d'aard. Huppelt al zingend, al

*mf*

klin-get, er - klin-get in fest-li-cher Art! Kommet und singet, und

*mf*

Huppelt al zingend, al

Kommet und singet, und

*piu f*

zingend in rei-en geschaard,      Wiegel' in dansen, in dansen de voet o-ver  
 singet in Reihen ge-schurt!      Lieder er- klingen, er- klingen in fest-li-cher

zingend in rei-en geschaard,      Wiegel' in dansen, in dansen de voet o-ver  
 singet in Reihen ge-schurt!      Lieder er- klingen, er- klingen in fest-li-cher

*stuit*

d'aard!      Treedt in de rei-en, laat hooren, laat hooren uw dank.  
*Art!*      *Oeff-net den Reigen! er- tö-ne, er- tö-ne Ge-sang!*

d'aard!      Treedt in de rei-en, laat hooren, laat hooren uw dank.  
*Art!*      *Oeff-net den Reigen! er- tö-ne, er- tö-ne Ge-sang!*

Trommels, schalmei-en, schalmei-en en ju - bel-klank.      Treedt in de rei-en, laat hooren, laat  
 Trommeln, Schalmei-en, Schalmei-en er - höht den Klang.      *Oeff-net den Reigen! er- tö-ne, er-*

Trommels, schalmei-en, schalmei-en en ju - bel-klank.      Treedt in de rei-en, laat hooren, laat  
 Trommeln, Schalmei-en, Schalmei-en er - höht den Klang.      *Oeff-net den Reigen! er- tö-ne, er-*

*mf*      *f*      *mf*

hoo-ren uw dank, Trommels, schal - mei-en, schal - mei-en en ju - bel - klank!  
 tö - ne Ge - sang! Trommeln, Schal - mei-en, Schal - mei-en er - höht den Klang!

hoo-ren uw dank, Trommels, schal - mei-en, schal - mei-en en ju - bel - klank!  
 tö - ne Ge - sang! Trommeln, Schal - mei-en, Schal - mei-en er - höht den Klang!

**B** *f*  
 A-pis ter ee - re, A-pis ter ee - re, A-pis ter ee-re laat hoo-ren, laat  
 A-pis zu Eh - ren, A-pis zu Eh - ren, A-pis zu Eh-ren er - schal - le, er -  
 A-pis ter ee - re, A-pis ter ee - re, A-pis ter ee-re laat hoo-ren, laat  
 A-pis zu Eh - ren, A-pis zu Eh - ren, A-pis zu Eh-ren er - schal - le, er -

**B**  
*f*

*cresc.* hoo - - ren uw zang, *più f* A-pis ter ee-re laat hoo - - ren uw  
*cresc.* *più f* A-pis zu Eh-ren er - schal - - - le der  
*cresc.* schal - - le der Dank! A-pis ter eer' laat hoo - ren uw  
*cresc.* *f* A-pis zu Eh - ren schal - le der  
 hoo - - ren uw zang, A-pis ter ee - re.  
 schal - - le der Dank! *f* A-pis zu Eh - ren.

A-pis ter ee-re laat hoo-ren uw zang!  
 A-pis zu Eh-ren er - schal - le der Dank!

*cresc.* *più f*

zang! Bregt uw offers, bregt hem uw offers, bregt hem uw of-fers met  
*Dank! Bringt ihm Opfer, bringt eu-re Opfer, bringt eu-re Op-fer mit*

zang! Bregt uw of-fers, bregt uw of-fers, uw of-fers met  
*Dank! Bringt ihm Op-fer, bringt ihm Op-fer, bringt Op-fer mit*

Bregt hem uw offers met voo-lij-ken drang, bregt hem uw of-fers met  
*Bringt eu-re Opfer mit freu-di-gem Draug! bringt eu-re Op-fer mit*

voo-lij-ken drang. God al-ler krachten, die  
*freu-di-gem Draug! Gott den wir prei-sen sei*

voo-lij-ken drang. God al-ler krach-ten, die vriend-lijk  
*freu-di-gem Draug! Gott den wir prei-sen sei Schirm, sei*

voo-lij-ken drang. God al-ler krach-ten, die vriend-lijk  
*freu-di-gem Draug! Gott den wir prei-sen sei Schirm, sei*

vriend-lijk en goed, al-le ge-slach-ten der aar-de voedt,  
*Schirm uns und Schild, wol-lest uns spei-sen so gnü-dig mild,*

vriend-lijk en goed, al-le ge-slach-ten der aard, der aar-de voedt,  
*Schirm uns und Schild, wol-lest uns spei-sen so mild, so gnü-dig mild,*

vriend-lijk en goed, al-le ge-slach-ten der aar-de voedt,  
*Schirm uns und Schild, wol-lest uns spei-sen so gnü-dig mild,*

*accel.*

Zie op ons ne - - der, o laat nu we - - der

*accel.*

Schau auf uns nie - - der, o lass doch wie - - der

*accel.*

Zie op ons ne - - der, o laat nu we - - der

*accel.*

Schau auf uns nie - - der, o lass doch wie - - der

*dim.*

was - - sen, laat was - - sen den vloed.

*dim.*

blü - - hen, lass blühen das Ge - fild.

*dim.*

was - - sen, laat was - - sen den vloed.

*dim.*

blü - - hen, lass blühen das Ge - fild.

was - - sen den vloed.  
blühen das Ge - fild.

**D**  $\text{♩} = \text{♩}$

Koor I. Israeliten.  
Chor I.

Wee ons, de last is ons te zwaar ge - wor - - den.

**D**  $\text{♩} = \text{♩}$  *ff*

Weh uns, die Last ist uns zu schwer ge - wor - - den.

*p*

*ff* *ff* *ff* *ff*



Koor Chor II.

*p* 3 3 3 3

O laat nu we - der was - sen, wassen den vloed.

*p* 3 3 3 3

O lass nun wie - der blii - hen, blühdas Gefild. *mf*

Koor Chor I. Wee ons! Weh uns! *mf*

Wee ons! Weh uns!

*p*

Piu Lento. *p espr.*

Koor I. *p espr.* O Heer, wij ver - gaan door U - wen toorn, o Heer, *p espr.* O Herr, wir ver - gehn vor Dei - nem Zorn, o Herr,

Chor I. O Heer, wij ver - gaan door U - wen toorn, o Heer, *p espr.* O Herr, wir ver - gehn vor Dei - nem Zorn, o Herr,

Piu Lento. *p* O Heer, wij ver - O Herr, wir ver -

Heer, wij ver - gaan, o Heer, en door U - we grim - migheid wor -  
Herr, wir ver - gehn, o Herr! und durch Deinen Grimm, o Herr! wer -

Heer, wij ver - gaan, en door U - we grim - migheid  
Herr, wir ver - gehn, und durch Deinen Grimm, o Herr!

en door U - we grim - migheid  
und durch Deinen Grimm, o Herr!

gaan door U - wen toorn, en door U - we grim - migheid wor -  
gehn vor Dei - nem Zorn und durch Deinen Grimm, o Herr! wer -

den wij verschrikt.  
den wir erschreckt.

0 Heer, wij ver - gaan door U - wen  
0 Herr, wir ver - gehn vor Dei - nem

wor - - den wij verschrikt.  
wer - - den wir erschreckt.

wor - den wij ver schrikt.  
wer - den wir er - schreckt.

den wij verschrikt.  
den wir erschreckt.

E p

toorn,  
Zorn, p

0 Heer, wij ver - gaan door U - wen toorn, door U - wen  
0 Herr, wir ver - gehn vor Dei - nem Zorn, vor Dei - nem

Heer,  
Herr! p

0 Heer, o Heer, wij ver - gaan, wij ver -  
0 Herr, o Herr, wir ver - gehn, wir ver -

toorn.  
Zorn,

en door U - we grim - migheid wor - - den wij ver - schrikt,  
und durch Dei - nen Grimm, o Herr, wer - - den wir er - schreckt.

toorn,  
Zorn,

wij ver - gaan, en door U - we grim - migheid,  
wir ver - gehn, und durch Dei - nen Grimm, o Herr!

o Heer, wij ver - gaan door U -  
o Herr, wir ver - gehn vor Dei -

gaan,  
gehn.

o Heer, wij ver - gaan, ver - gaan door  
o Herr, wir ver - gehn vor Dei - nem,

*f*  
 ver - schrikt, en door U - we grim - mig - heid  
 er - schreckt, und durch Dei - nen Grimm, o Herr!

en door U - we grim - mig - heid  
 und durch Dei - nen Grimm, o Herr!

- - - - - wen toorn, en door U - we grim - mig - heid  
 - - - - - nem Zorn, und durch Dei - nen Grimm, o Herr!

U - - - - - wen toorn, en door U - we grim - mig - heid  
 Dei - - - - - nem Zorn, und durch Dei - nen Grimm, o Herr!

*mf*

*p*  
 wor - den wij ver - schrikt.

*p*  
 wer - den wir er - schreckt.

*p*  
 wor - den wij ver - schrikt.

*p*  
 wer - den wir er - schreckt.

*p*

**F**  
*mf*  
 Gij stelt on - ze on - ge - rech - tig - he - den voor U, Gij hebt ons in het net ge -  
 Du stelt uns're un - er - kann - te Sün - de vor Dir in's Licht vor Dei - nem An - ge -

*mf*  
 Gij stelt on - ze on - ge - rech - tig - he - den voor U, Gij hebt ons in het net ge -  
 Du stelt uns're un - er - kann - te Sün - de vor Dir in's Licht vor Dei - nem An - ge -

**F**  
*mf*

*p*

bracht. *mf* Gij stelt on-ze onge-rech-tig-he-den voor U, *p* Gij hebt  
*mf* *p*  
 sicht, *mf* *p* *Du* *bleibst,*  
*mf* *p*  
 bracht. Gij stelt on-ze onge-rech-tig-he-den voor U, Gij  
*mf* *p*  
 sicht, *mf* *p* *Du*  
*mf* *p* *Du*

een en-gen band om on-ze len-de-nen ge-legd.  
*mf* *p*  
*Du* *bleibst* *uns* *fern.* *wir* *wer-den* *sehr* *ge-pla-get* *Herr!*  
*mf* *p*  
 hebt een band om on-ze len-de-nen ge-legd.  
*mf* *p*  
 bleibst uns fern. wir werden sehr ge-pla-get Herr!  
*mf* *p*  
 hebt een en-gen band om on-ze len-de-nen ge-legd.  
*mf* *p*  
 bleibst, *Du* *bleibst* *uns* *fern.* *wir* *wer-* *den* *sehr* *ge-pla-get* *Herr!*  
*mf* *p*

Wee ons van den stok des drij-vers! Hij houdt niet op van ons te  
*f* *p*  
 Weh uns! Ach! der *p* Stock des Trei-bers. *p* Es lässt nicht nach des Trei-bers  
*f* *p*  
 Wee ons van den stok des drij- - - vers!  
*f* *p*  
 Weh uns! Ach! der Stock des Trei- - - bers.  
*f* *p*  
 Wee ons! Wee ons!  
*f* *p*  
 Weh uns! Weh uns!  
*f* *p*  
 Wee ons! Hij houdt niet op van ons te  
*f* *p*  
 Weh uns! Es lässt nicht nach des Trei-bers  
*f* *p*

slaan. *Houd.* Wee ons! wee ons! wee  
*Weh uns! weh uns! weh*

Wee ons! van den stok des drij-vers! wee! wee ons! wee  
*Weh uns! ach der Stock des Trèl-bers! weh! weh uns! weh*

Wee ons! wee ons! wee ons! wee  
*Weh uns! weh uns! weh uns! weh*

slaan. *Houd.* Wee ons! wee ons! wee  
*Weh uns! weh uns! weh*

*Più vivo.*

ons! wee ons!  
*uns! weh uns!*

ons! wee ons!  
*uns! weh uns!*

ons! wee ons!  
*uns! weh uns!*

ons! wee ons!  
*uns! weh uns!*

*Più vivo.*

**H** *L'istesso Tempo.*

**Koor(Chor) II. Egyptische dryvers (Treiber).**

Waa-rom houdt gij op van uw werk? gaat heentot uw las-ten, haalt u zel-ven stroo  
*Schnell an's Werk ihr Trü- gen, an's Werk! Lernt beugenden Nacken! Stroh bekommt ihr nicht.*

Waa-rom houdt gij op van uw werk? gaat heentot uw las-ten, haalt u  
*Schnell an's Werk ihr Trü- gen, an's Werk! Lernt beugenden Nacken! Stroh be-*

**H** *L'istesso Tempo.*

Alt.  
 — voor u - we stee - nen. Gij gaat le - dig, daar - om  
 — die Stop - peln sam - melt. Nichts als Mü - ssiggang euch

Ten.  
 zel - ven stroo voor uw stee - - - nen. Gij gaat le - dig, daar - om  
 kommt ihr nicht, Stop - peln sam - - - melt. Nichts als Mü - ssiggang euch

roept gij: laat ons gaan om on - zen God te of - fe - ren.  
 treibt zu ru - fen: lasst uns gehn zu o - pferat Gott dem Herrn.

roept gij: laat ons gaan om on - zen God te of - fe - ren.  
 treibt zu ru - fen: lasst uns gehn zu o - pferat Gott dem Herrn.

*ff*  
 ha ha ha ha!  
 ha ha ha ha!

*ff*  
 ha ha ha ha!  
 ha ha ha ha!

Adagio molto.

Mozes. Moses.

Heer, Heer! waar-om hebt Gij dit volk  
 Herr, Herr! Wie schwer hast Du Dein Volk

*ff* *decresc.* *p* *dim.*

*p rit.* I Lento.

kwaad ge-daan? Heer, waar - om?  
*heim - ge - sucht!* Ach, wie schwer?

Koor I. Israeliten.  
 Chor I. Wee ons van den stok des drij-vers,  
*Weh uns vor dem Stock des Trei-bers,*

Wee ons van den stok des drij-vers,  
*Weh uns vor dem Stock des Trei-bers,*

*rit.* I Lento.

*p* *p* *p*

*Vc. Fag.*

*p* *p* *p*

hij houdt niet op van ons te slaan, wee ons,  
*es lässt nicht nach des Trei-bers Hand, weh uns,*

wee ons, wee. wee ons, wee,  
*weh uns, weh, weh uns, weh,*

wee ons, wee.  
*weh uns,*

hij houdt niet op van ons te slaan, wee.  
*es lässt nicht nach des Trei-bers Hand, weh.*

Bl. *Str.* *Ob.*

wee. wee ons, wee. wee ons!  
*weh, weh uns, weh. weh uns!*

wee ons, wee ons!  
*weh uns, weh uns!*

wee ons, wee. wee ons!  
*weh uns, weh, weh uns!*

wee ons, wee!  
*weh uns, weh!*

*p* *dim.*

14  
**No 2. Recit.**  
 Mozes. Moses.

Waarom, waar-om heb ik dit volk niet kun-nen red-den?  
 Wa-rum, wa - rum heb ich dies Volk nicht ret - ten kün-nen?

PIANO

Ik wil-de hen ver - los-sen, maar zij hooren naar mij niet. Nu ga ik  
 Ich woll-te sie er - lö - sen. doch sie hö-ren nicht auf mich. Die Wü-ste

*mf ten. p*

heen naar de woës - tijt, want zij zoe-ken mij - ne ziel.  
 sei mein Zu - fluchts - ort, nach der See - le stehn sie mir!

**No 3.**  
 Moderato.  
 Mirjam.

Recit.

Vraag naarden Heer en Zij-ne sterkte.  
 Har - re des Herrn und Sei - ner Gua - de.

Bl. *p cresc. f* Str. *mf*

PIANO

zoek Zijn aan-ge-zicht ge - du - rig - lijk; en ge - denk aan Zij - ne won - de - ren  
 such' Sein An - ge - sicht nur im - mer - dar; o ge - den - ke Sei - ner Wun - der all'



## A

die Hij u ge - daan heeft, hoe Hij u bewaard heeft als zuigling, hoe de  
*und der Kindheit Ta - ge wie Er dich be - schür - met als Säugling, wie die*

doch - ter van Fa - ra - o u heeft op - ge - voed, hoe gij mach - tig  
*Toch - ter von Pha - ra - o dich er - zo - gen hat, wie du mach - tig*

## B

werdt in wijsheid, in woorden en wer - ken. On - doorgronde - lijk zijn Zij - ne  
*wurdest in Weis - heit, in Wor - ten und Werken. Un - er - gründlich sind Sei - ne*

weg - en. Zou - de Hij niet iets groots \_\_\_\_\_ voor u hebben  
*We - ge. Soll - te Er - nicht Grosses thun für Ja - kob durch dei - ne*

## C Moderato.

weg - ge - legd?  
*Hand?*  
 Mozes. Moses.

Heer! voor U is al mijn be - geer - te, en mijn zuch - ten is voor  
*Herr! vor Dir ist mei - ne Be - gier - de, und mein Seuf - zen ist vor*

Moderato.

Str.  
 Tr.  
 Cor. *mf*

U niet ver-bor-gen, Gij zijt de God Is - ra - els die al -  
 Dir nicht ver-bor-gen. Du bist der Gott Is - ra - els, der al -

leen won - - de - ren doet. Laat hen we - ten, dat Gij al - leen d'Al - ler -  
 lein Wun - - - der thut. Lass sie wis - sen, dass Du al - lein bist der

hoog - ste, zijt o - ver de gansche we - - - reld.  
 Höch - ste, Du Gott Himmels und der Er - - - de.

Mirjam. *Con moto.*

Wacht op den Heer, ja —  
 Har - - - re des Herrn, ja —

wacht op den Heer! Hij zal uw hulp, Hij —  
 har - - - re des Herrn! Er ist dein Heil! Er —

zal uw toevlucht we - zen;      zigt sterk      en Hij zal uw  
 blei-bet dei - ne Hül - fe.      Sei sterk      und Er wird dein

hart — ver - ster - ken,    zigt sterk,    zigt sterk,    zigt  
 Herz — auch stür - ken,    sei stark,    sei stark,    sei

sterk!      Wacht, o    wacht      op    den  
 stark!      Har - re,    har -      -    re    des  
 Mozes. Moses.

Ik wacht op den Heer, ja ik  
 Ich har -      -    re des Herrn, ja ich

Heer, wacht op den Heer.      Hij zal uw  
 Herru, har -      -    re des Herrn.      Er ist dein

wacht      op    den Heer.      Hij zal mijn  
 har -      -    re des Herrn.      Er ist mein

hulp, zal uw toe-vlucht we-zen,  
*Heil,* *Er* *dei-ne Hül-fe,*

hulp, Hij zal mijn toe-vlucht we-zen, de  
*Heil,* *Er* *blei-bet mei-ne Hül-fe, der*

zigt sterk, zigt sterk,  
*sei stark, sei stark,*

God van Is-ra-el zal mijn hulp, mijn  
*Gott von Is-ra-el blei-bet, blei-bet*

*cresc.*

zigt sterk, zigt sterk en  
*sei stark, sei stark und*

toe-vlucht we-zen, ja ik  
*mei-ne Hül-fe, ja ik*

*p*

wacht op den Heer, wacht  
*har-re, re des Herrn, har-re*

wacht, ik wacht op den Heer,  
*har-re, ich har-re des Herrn,*

*cresc.*

E

op den Heer!  
- re des Herrn!

— op den Heer!  
ja des Herrn!

*dim.* *p* *bl.*

De Heer is goed den - ge - - nen, den - -  
Der Herr, der Herr ist freund - lich, barm - -

Altos *p*

ge - nen die — Hem ver - wach - ten, de Heer is goed der  
her - zig und von gro - sser Gü - te, ist freundlich je - der

De Heer is goed,  
Der Herr ist gut,

zie - - le die Hem zoekt.  
See - - le die Ilu sucht.

de Heer is goed, de Heer is goed.  
der Herr ist gut, der Herr ist gut.

F

Want de Heer zal niet ver - stoo - ten in eeu - wig - heid. —  
 Denn der Herr wird nicht ver - sto - ssen e - wig - lich. —

Want de Heer zal niet ver - stoo - ten in eeu - wig - heid. —  
 Denn der Herr wird nicht ver - sto - ssen e - wig - lich. —

*pp* Tromb.

Hij zal zich ont - fer - - - men  
 Er wird sich er - bar - - - men

Hij zal zich ont - - fer - -  
 Er wird sich er - - bar - -

Bl.

naar de groot - - - heid, naar de groot - - heid  
 und kein En - - - de, und kein En - - de

men naar de groot - - - heid, naar de  
 men und kein En - - - de, und kein

*sempre pp*

Zij - ner goe - der - tie - - - ren - - heid.  
 hat sei - ne Barm - her - - - zig - - keit.

groot - heid Zij - - ner goe - - - der - - tie - - ren -  
 En - de hat sei - - - ne - - - Barm - - her - - zig -

Wacht  
Har -

heid.  
keit.

Ik wacht op den  
Ich har - re des

*p*

op den Heer,  
re des Herrn,

op den Heer, ja  
har - re Sei - ner,

Heer, ja ik wacht op den Heer Hij  
Herrn, ja ich har - re des Herrn, Er

*cresc.*

wacht op den Heer, op den Heer!  
har - re, ja har - re des Herrn!

zal, Hij zal mijn  
blei - bet, Er; Er

Hij zal uw toe - vlucht, Hij zal uw hul - pe, Hij  
Er blei - bet Hül - fe, Er ist mein Heil, blei - bet,

hulp, mijn toe - vlucht we - zen,  
blei - bet mei - ne Hül - fe,

zal uw toe-vlucht we-zen,  
blei- - bet mei- - ne Hül- - - fe,

zal mijn hul- pe we-zen.  
blei- - - bet mei- - ne Hül- - fe,

zigt sterk, zigt sterk, zigt sterk,  
sei stark, sei stark, sei stark,

Ik wacht, ik wacht.  
des Herrn, ich har-

*mf* *cresc.*

wacht op den  
har- - - re des

Ja ik wacht op den Heer, ik wacht op den  
Ja ich har- re des Herrn, ich har- re des

*re!* *Bl.*

Heer!  
Herrn!

Heer!  
Herrn!

*p.*



# No 4.

Lento.

Mozes.  
Moses.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Lento.

PIANO.

*p* H. Viol.

Zie! Een vuurvlam in het braambosch; ik ga zien waarom het niet ver -  
 Sieh die Flamme dort im Dorn - busch, ich will sehn warum er nicht ver -

teerd wordt.  
 bren - net.

*f* Mo - - - zes, Mo - - - zes!

*f* Mo - - - ses, Mo - - - ses!

*mf* Tr.

na - - - der niet, want de plaats waar gij  
 trillt zu-rück, denn der Ort. da du

*cresc.*

Tromb.

staat is hei - - - -  
 steht ist hei - - - -

Timp.

- - - - - lig.  
 - - - - - lig.

A *f* Het ge - - -  
*f* Dus Ge - - -

Tromb.

schrei der kin - - - de - ren  
 schrei der Kin - - - der

The first system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics 'schrei der kin - - - de - ren' and 'schrei der Kin - - - der'. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Is - - - - - ra - - - - - els  
 Is - - - - - ra - - - - - els

The second system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics 'Is - - - - - ra - - - - - els' and 'Is - - - - - ra - - - - - els'. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the eighth-note arpeggiated pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

is tot Je - - - ho - - - - - va ge - - -  
 hat ihr Je - - - ho - - - - - va ge - - -

The third system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics 'is tot Je - - - ho - - - - - va ge - - -' and 'hat ihr Je - - - ho - - - - - va ge - - -'. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the eighth-note arpeggiated pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

ko - - - - -  
 hö - - - - -

The fourth system of music consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics 'ko - - - - -' and 'hö - - - - -'. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the eighth-note arpeggiated pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

men. Kom gij nu, u zal Hij  
*ret.* Geh' du hin, dich wird Er

zen - - - - den, op - - dat  
 sen - - - - den, auf dass

gij Zijn volk uit E - -  
 du Sein Volk aus E - -

Mozes. Moses. B *f*  
 Och Heer! Zend een an-der,  
 Ach Herr! Sen - de mich nicht!

gyp - - - - te voert.  
 gyp - - - - ten führt.

B *mf*

want ik ben geen man wel ter taal en ik ben zwaar van  
 Denn mir fehlt die Ga - be des Worts und schwer ist die Zun - ge

Poco animato.

tong.  
 mir.  
 Hij zal voor-ze-ker met u zijn. Hij is Je - ho - -va,  
 Er wird ge-wiss-lich mit dir sein, Er heisst Je - ho - -va,

Poco animato.

riten.

dat is Zijn naam, die van eeu - wig - heid re - geert.  
 Sein Na - - me ist's! Der re - gie - ret e - wig - lich!

riten.

**Nº 5.**

Andante.

*SOLI.*

Sopran.

O Heer-lijk land, o land waar A-bram een-maal woon - de.  
*O herr-lich Land, o Land wo Got-tes Lie-be thron - te.*

Alt.

O Heer-lijk land, waar A-bram een-maal woon - de.  
*O herr-lich Land, wo Got-tes Lie-be thron - te.*

Tenor.

O Heer-lijk land, waar A-bram een-maal woon - de.  
*O herr-lich Land, wo Got-tes Lie-be thron - te.*

Bass.

O Heer-lijk land, waar A-bram een-maal woon - de.  
*O herr-lich Land, wo Got-tes Lie-be thron - te.*

Waar de en-gel Gods zich bij Mam-re's ei-ken toon - de.  
*Wo A-bra-ham un-ter Mam-re's Ei-chen wohn - te.*

Waar de en-gel Gods zich bij Mam-re's ei-ken toon - de.  
*Wo A-bra-ham un-ter Mam-re's Ei-chen wohn - te.*

Waar de en-gel Gods zich bij Mam-re's ei-ken toon - de.  
*Wo A-bra-ham un-ter Mam-re's Ei-chen wohn - te.*

Waar de en-gel Gods zich bij Mam-re's ei-ken toon - de.  
*Wo A-bra-ham un-ter Mam-re's Ei-chen wohn - te.*

Naar uw dauw-be-dek-te vel-den on-ze zie-le smacht, waar beek-jes  
*Nach den Höhn, nach dei-nen Flu-ren schmachtet un-ser Herz! Wo Büch-lein*

Naar uw vel-den on-ze zie-le smacht, waar beek-jes  
*Nach den Flu-ren schmachtet un-ser Herz! Wo Büch-lein*

Naar uw dauw-be-dek-te vel-den on-ze zie-le smacht, waar beek-jes  
*Nach den Höhn, nach dei-ne Flu-ren schmachtet un-ser Herz! Wo Büch-lein*

Naar uw vel-den on-ze zie-le smacht, waar beek-jes  
*Nach den Flu-ren schmachtet un-ser Herz! Wo Büch-lein*

*rit.*  
 dwa-len door vrucht-bre da-len, waar de groe-ne bergk-ruin licht.  
*rau-schen wir möch-ten lau-schen, dan-kend schau-en him-mel-wärts.*

*rit.*  
 dwa-len door vrucht-bre da-len, waar de groe-ne bergk-ruin licht.  
*rau-schen wir möch-ten lau-schen, dan-kend schau-en him-mel-wärts.*

*rit.*  
 dwa-len door vrucht-bre da-len, waar de groe-ne bergk-ruin licht.  
*rau-schen wir möch-ten lau-schen, dan-kend schau-en him-mel-wärts.*

*rit.*  
 dwa-len door vrucht-bre da-len, waar de groe-ne bergk-ruin licht.  
*rau-schen wir möch-ten lau-schen, dan-kend schau-en him-mel-wärts.*

TUTTI.

God on-zer vad-ren, zoo ge-trouw, zoo ge-trouw als tee-der, aan-zie Uw volk en  
 Gott uns'-rer Vä-ter, wollst Dich gnü-dig zu uns nei-gen, nach Ka-na-an den

God on-zer vad-ren, zoo ge-trouw als tee-der, aan-zie Uw volk en  
 Gott uns'-rer Vä-ter, wollst Dich zu uns nei-gen, nach Ka-na-an den

God on-zer vad-ren, zoo ge-trouw als tee-der, aan-zie Uw volk en  
 Gott uns'-rer Vä-ter, wollst Dich zu uns nei-gen, nach Ka-na-an den

God on-zer vad-ren, zoo ge-trouw als tee-der, aan-zie Uw volk en  
 Gott uns'-rer Vä-ter, wollst Dich zu uns nei-gen, nach Ka-na-an den

breng het in Kanaan we-der; o ver-los ons uit d'el-len-den, zie in gunste neer!  
 Wäg uns, den Wäg uns zei-gen, o er-lö-se aus dem E-lend bald Dein armes Volk,

breng het in Kanaan we-der; o ver-los ons, o zie in gunste neer!  
 Wäg uns, den Wäg uns zei-gen, aus dem E-lend er-lös' Dein armes Volk,

breng het in Kanaan we-der; o ver-los ons uit d'el-len-den, zie in gun-ste neer!  
 Wäg uns, den Wäg uns zei-gen, o er-lö-se aus dem E-lend bald Dein ar-mes Volk,

breng het in Kanaan we-der; o ver-los ons, o zie in gun-ste neer!  
 Wäg uns, den Wäg uns zei-gen, aus dem E-lend er-lös' Dein ar-mes Volk,

Lento.

Wil U-wer knech-ten recht-zaak be-slech-ten, o er-barm U on-zer, Heer!  
 wen-de die Pla-ge. Hör uns'-re Kla-ge, o er-barm Dich un-ser Gott!

Wil U-wer knech-ten rechtzaak be-slech-ten, er-barm, erbarm U on-zer, Heer!  
 wen-de die Pla-ge. Hör uns'-re Kla-ge, er-barm, erbarm Dich un-ser Gott!

Wil U-wer knech-ten recht-zaak be-slech-ten, er-barm, erbarm U on-zer, Heer!  
 wen-de die Pla-ge. Hör uns'-re Kla-ge, er-barm, erbarm Dich un-ser Gott!

Wil U-wer knech-ten rechtzaak be-slech-ten, er-barm, erbarm U on-zer, Heer!  
 wen-de die Pla-ge. Hör uns'-re Kla-ge, er-barm, erbarm Dich un-ser Gott!

Lento.

Nº 6.

II.

Un poco maestoso.

Str. Cl. Fag. Corni.

PIANO.

Str. Cl. Fag. Corni.

f

cresc.

f

Tromb.

A Mozes. Moses.

Fa - ra - o!      Fa - ra - o!      Hoor het woord van Je - ho - - -  
Pha - ra - o!      Pha - ra - o!      Hör?      das Wort von Je - ho - - -

Str. mf

- - val      Hij zegt:      laat Mijn volk trek -  
- - vah!      Er sagt:      lass Mein Volk zie -

- ken, dat het Mij een feest      hou - - de      in de woes -  
hen dass es Mir ein Fest      hal - - te      und die - ne

f

f Tromb.



L'istesso Tempo.

tijn.  
Mir.

*p* Fag. Picc. Tr.

Farao. Pharao.

Wie is Je - ho - va, wie is Je - ho - - va, wie is de Heer?  
Wer ist Je - ho - va, wer ist Je - ho - - va, wer ist der Herr?

*mf* H. Bl.

Wie is Je - ho - va, dat ik hem ge-hoor-za-men zou - de, wie, wie?  
Wer ist Je - ho - va, auf des-sen Ge - bo - te ich ach - ten soll, wer?

Wie is de Hee-re, dat ik zij - ne stem-me zou hoo-ren, wiè, wie?  
Wer ist der Herr, des-sen Stim-me ich müss-te ge - hor-chen, wer, wer?

B

Ik, ik ben de Heer in E-gyp-te - land. Ik, ik ben de  
Ich, ich bin der Herr in E-gyp-ten - land. Ich, ich bin der

*f*

Heer, ik ben de Heer in E-gyp-te-land.  
 Herr, ich bin der Herr in E-gyp-ten-land.

Ik ken Je-ho-va niet; ook zal ik Is-ra-el niet la-ten  
 Nichts weiss ich von dem Herrn, auch will ich Is-ra-el nicht las-sen

**C**  
 trek-ken. Ik ken Je-ho-va niet; ook zal ik Is-ra-el  
 zie-hen. Nichts weiss ich von dem Herrn, auch will ich Is-ra-el

niet la-ten trek-ken. Ik, ik ben de Heer in E-gyp-te-land.  
 nicht las-sen zie-hen. Ich, ich bin der Herr in E-gyp-ten-land.

**D**  
 Ik, ik ben de Heer. ik ben de Heer in E-gyp-te-land!  
 Ich, ich bin der Herr, ich bin der Herr in E-gyp-ten-land.

Mozes. Moses.

Ver-stok niet uw hart! want Je - ho - va zal Zijn hand op-  
 Ver-sto-cke dich nicht! Dem Je - ho - vah wird die Hand aus-

Str.  
 Tromb.  
*f*

E

hef-fen en Hij zal u pla-gen, en Zijn hand zal zwaar op u  
 stre-cken, und Er wird dich pla-gen, Sei-ne Hand wird schweerauf dir

Farao. Pharao.

Wie is Je - ho - va.  
 Wer ist Je - ho - vah,

zijn, en gij zult we - ten, dat Je - ho -  
 sein und du sollst wis - sen, dass Je - ho -

wie is Je - ho - va, wie is de Heer? Ik, ik ben de  
 wer ist Je - ho - vah, wer ist der Herr? Ich, ich bin der

va, Je - ho - va o - ver de gan -  
 rah, Je - ho - rah ii - ber den gan -

Heer in E-gyp-te-land. Ik ben de Heer!  
 Herr in E-gyp-ten-land. Ich bin der Herr!

sche we - - reld re - geert.  
 zen Erd - - kreis re - giert.

**F**

Più lento.

Zie het wa - ter ver - an - dert in bloed!  
 Sieh das Was - ser ver - wan - delt in Blut!

*dim* *p* V.C.u.B. *mf* *p* Tromb.

Vivo.

De vor - - - schen en on - - - ge - dier - ten  
 Die Frö - - - sche und Un - - - ge - zie - fer

*mf* Str. H. Bl.

zijn in al - - le hui - zen.  
 sind in al - - len Hän - sern.

*pp*

**G** Lento.

Het vee sterft weg aan de pest.  
 Das Vieh stirbt hin an der Pest.

Tromb. *f* *p* *p* C. B. Fag. *riten.* Tromb.

Allegro.

*f.*

Fa - ra - o ver-stok niet uw hart!  
Pha - ra - o ver-sto-cke dich nicht!

*p* *dim.* *ff*

*f*

Don - der en ha - gel ver - nie - len het ge -  
Don - ner und Ha - gel ver - nich - ten das Ge -

*fp* *cresc.* *ff*

H Lento.

was.  
wächs.

Altos.

*ff*

Duis - ter - nis,  
Dun - kel - heit,

duis - ter - nis is o - ver ge - heel uw land.  
Dun - kel - heit ist ü - ber das gan - ze Land.

*pp cresc.*

Tempo 1.

First system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics include *f*.

Second system of piano introduction. Treble and bass clefs. Dynamics include *f*.

Third system. Vocal line with lyrics: *Fa - - ra - o, Pha - - ra - o, Fa - - ra - o laat lass*. Piano accompaniment with dynamics *I. f.* and *mf*.

Fourth system. Vocal line with lyrics: *Is - ra - el trek - ken, dat het Je - ho - va die - - ne. Is - ra - el zie - hen, dass es Je - ho - rah die - - ne.* Piano accompaniment with dynamics *mf* and *fTr.*. Marking *Animato.* is present.

Fifth system. Vocal line with lyrics: *Fara. Phara. Wie is de Heer, wie is Je - Wer ist der Herr, wer ist Je -*. Piano accompaniment.

**K** *riten.*

ho - va?                      Ik ken Hem                      niet.  
 ho - rah?                      Ich kenn' Ihn                      nicht.

**Mozes. Moses.** *f*

Hij zal alle eerst - ge - boor - nen slaan                      en  
 Die Erst - ge - bor - ren - trifft der Tod                      und

**Maestoso più lento.**

Is - ra - el                      zal uit - trek - ken uit het land der  
 Is - ra - el                      wird aus - zie - hen aus dem Land der

sla - ver - nij.  
 Skla - re - rei.

# III.

## Nº 7. Lento.

Sopran. *mf* Wij staan ge-reed, de

Alt. *mf* Wir stehn be-reit, die

Tenor. *mf* Wij staan ge-reed, de

Bass. *mf* Wir stehn be-reit, die

PIANO. *p* *Lento.*  
Bl. Altos. V. C.

len-de-nen op - - ge-schort. de schoe - nen aan de voe-ten, de staf -

*Len-den um - gür - - - tet sind, die Schu - he an den Fii-ssen, der Stab -*

len-de-nen op - - ge-schort, de schoe - nen aan de voe-ten, de staf -

*Len-den um - gür - - - tet sind, die Schu - - he an den Fii-ssen, der Stab -*

*mf*

*Ap sempre*

— in on - ze hand. Neemt en eet het Pa-scha des Hee -

*p sempre*

— in uns'-rer Hand. Nehmt und esst das hei - li - ge Pas -

*p sempre*

— in on - ze hand. Neemt en eet het Pa-scha des Hee -

*p sempre*

— in uns'-rer Hand. Nehmt und esst das hei - li - ge Pas -

*A*



*mf*  
ren, neemt en eet het Pa-scha des Hee - - - ren:  
*mf*  
sah. Nehmt und esst das hei - li - ge Pas - - - sah:  
*mf*  
ren, neemt en eet het Pa-scha des Hee - - - ren:  
*mf*  
sah. Nehmt und esst das hei - li - ge Pas - - - sah:

Ob.

*p* een lam met on - ge - zuur - de broo - den. *mf* Neemt en eet het Pa-scha des  
*p* ein Lamm mit Brod das un - ge - säu - ert. *mf* Nehmt und esst das hei - li - ge  
*p* een lam met on - ge - zuur - de broo - den. *mf* Neemt en eet het Pa-scha des  
*p* ein Lamm mit Brod das un - ge - säu - ert. *mf* Nehmt und esst das hei - li - ge

**B**  
Hee - - ren. *cresc.* Want Je - ho - - va zendt ver -  
*cresc.* Pas - - sah. *cresc.* Dem Je - ho - - vah will er -  
*cresc.* Hee - - ren. *cresc.* Want Je - ho - - va zendt ver -  
*cresc.* Pas - - sah. *cresc.* Dem Je - ho - - vah will er -

**B**  
*cresc.*  
*f*

los - - sing, zendt ver - los - - sing aan zijn volk. Zijn  
 lö - - sen, will er - lö - - sen nun sein Volk. Sein  
 lossing, zendt ver - los - - sing aan zijn volk. Zijn  
 lö - - sen, will er - lö - - sen nun sein Volk. Sein

*ff.* *ff.* *ff.* *ff.* *ff.* *ff.*

Naam is hei - lig en vrees - lijk.  
 Na - me hei - lig und gross ist.  
 Naam is hei - lig en vrees - lijk.  
 Na - me hei - lig und gross ist. Ob.

*dim.*

*Lento.* *ppp*  
 Daar rui - schen de vleu - ge - len,  
 Was rauscht durch die Nacht her - an?  
 Daar rui - schen de  
 Was rauscht durch die

*ppp* *ppp* *ppp*

*Lento.* *pp* *Cor.*  
 Viol. con sord. *l. H.*

Daar rui-schen de vleu-ge-len van den  
*Was rauscht durch die Nacht her-an?*

vleu-ge-len. Daar rui-schen de vleu-ge-len *p*  
*Nacht her-an? Was rauscht durch die Nacht her-an? Got - tes*

Daar rui-schen de vleu-ge-len van den  
*Was rauscht durch die Nacht her-an?*

vleu-ge-len. Daar rui-schen de vleu-ge-len *p*  
*Nacht her-an? Was rauscht durch die Nacht her-an? Got - tes*

En - - gel des doods, van den En - - gel des  
*To - - des-en - gel naht, Got - tes To - - des-en - gel*

En - - gel des doods, van den En - - gel des  
*To - - des-en - gel naht, Got - tes To - - des-en - gel*

doods; maar het bloed is op de  
*naht, doch das Blut ist an den*

doods; maar het bloed is op de  
*naht, doch das Blut ist an den*

*cresc.*  
 pos - - ten on - zer deu - - ren en hij  
*cresc.*  
 Pfo - - sten uns - rer Thü - - ren und er  
*cresc.*  
 pos - - ten on - zer deu - - ren en hij  
*cresc.*  
 Pfo - - sten uns - rer Thü - - ren und er

*cresc.*

gaat *f* voor - - bij;  
 geht *f* vor - - bei.  
 gaat *f* voor - - bij;  
 geht *f* vor - - bei.

*pp*

*f* dui - zenden val - len om ons  
*f* Tau - sen - de ful - len um uns  
*f* dui - zenden val - len om ons  
*f* Tau - sen - de ful - len um uns

*cresc.*

heen. maar tot ons, maar tot ons zal hij niet ge - na - - -  
 her, a - ber uns, a - ber uns wird kein Un-heit tref - - -  
 heen, maar tot ons, maar tot ons zal hij niet ge - na - - -  
 her, a - ber uns, a - ber uns wird kein Un-heit tref - - -

(allegro) *f*

ken. Wij staan ge - reed, de len - de - nen op - - - geschort,  
 fen. Wir stehn be - reit, die Len - den um gür - - - - tet sind,  
 ken. Wij staan ge - reed, de len - de - nen op - - - geschort,  
 fen. Wir stehn be - reit, die Len - den um gür - - - - tet sind,

(allegro) *mf* **E**

de schoe - - nen aan de voe - ten. de staf in on - ze  
 die Schu - - he an den Fü - s - sen, der Stab in uns - rer  
 de schoe - - nen aan de voe - ten, de staf in on - ze  
 die Schu - - he an den Fü - s - sen, der Stab in uns - rer

*mf*

hand. Neemt en eet het Pascha des Hee - - - ren. Want Je -

Hand. Nehmt und esst das hei-li-ge Pas - - - sah. Denn Je -

hand. Neemt en eet het Pascha des Hee - - - ren. Want Je -

Hand. Nehmt und esst das hei-li-ge Pas - - - sah. Denn Je -

ho - va zendt ver - los - - sing, zendt ver - los - - - sing aan zijn

ho - rah will er - lö - - sen, will er - lö - - - sen nun sein

ho - va zendt ver - los - - sing, zendt ver - los - - - sing aan zijn

ho - va zendt ver - los-sing, zendt ver - los - - sing aan zijn

ho - rah will er - lö - sen, will er - lö - - sen nun sein

volk. Zijn Naam is hei - lig — en vreeslijk.

Volk. Sein Na-me hei - lig — und gross ist.

volk. Zijn Naam is hei - lig — en vreeslijk.

Volk. Sein Na-me hei - lig — und gross ist.

Più vivo.

Farao.  
Pharao.

Mijn zoon, mijn  
Mein Sohn, mein

*l. H.*

*p r. H.*

zoon, mijn eerst-ge - - bo - - - ren, mijn  
Sohn, mein Erst - ge - - bor - - - ner! mein

hoop, mijn trots,  
Troost, mein Stolz,

*molto espr.*  
ach. dat ik voor u ge - stor - - - ven  
ach! wär ich statt dei - ner hin - - - ge -

wa - - re, dat ik voor u ge - - stor - - - ven  
schie - den, wär ich statt dei - ner hin - - - ge - - -

wa - - - re!  
 schie - - - den!

Koor II. On - ze kind' - ren ster - - - - ven, de

Egyptenaren. Un - sre Kin - der ster - - - - ben, die  
 Egypter.

Chor II. On - ze kind' - ren ster - - - - ven, de

Un - sre Kin - der ster - - - - ben, die

eerst - ge - boor - - - - nen on - - zer kracht.

Erst - ge - bor - - - - nen, un - - ser Stolz.

eerst - ge - boor - - - - nen on - - zer kracht.

Erst - ge - bor - - - - nen, un - - ser Stolz.

Je - ho - va's hand is zwaar

Is - ra - els Gott uns schlägt,

Je - ho - va's hand is zwaar

Is - ra - els Gott uns schlägt,



Mijn zoon,  
Mein Sohn,

*p*  
is zwaar op ons.  
uns schlägt mit Tod.  
is zwaar op ons.  
uns schlägt mit Tod.

S.A. mijn hoop, mijn trots, ach, dat ik vooru ge-  
mein Trost, mein Stolz, ach wär' ich statt dei - ner

T. Je - ho - - va's hand is  
B. Is - ra - - - els Gott uns

stor - - - - ven wa - - re!  
hin - - - - ge - - - - schie - - - - den!

zwaar op ons.  
schlägt mit Tod.

*dim.*

# IV.

No 8.

Vivo.

Recit.  
Farao. Pharao.

PIANO.

Mozes en Aäron. maakt u  
Mo-ses und A-ron, macht euch

Poco più lento.

op, trekt uit — het mid-den van mijn volk, zoo gij, als de kind-ren  
auf! zieht aus, — geht weg von mei-nem Volk, zieht fort mit den Kin-dern

Is - ra-ëls; gaat he - nen en dient Je - ho - - va,  
Is - ra-els; geht hin denn und dient Je - ho - - vah,

zoo als gij ge - spro-ken hebt.  
so wie ihr ge - - re - det habt.

Obj. p

Solo V.C.

mf

No 9.  
Allegro vivo.

Sopran. *f* Zingt Je - ho - va, Je -  
Koor I. Singt Je - ho - vah, Je -

Alt. *f* Zingt Je - ho - va, Je - ho - va een  
Singt Je - ho - vah, Je - ho - rah ein

Tenor. *f* Zingt Je - ho - va, Je - ho - va een  
Chor I. Singt Je - ho - vah, Je - ho - rah ein

Bass. *f* Zingt Je - ho - va, Je - ho - va een  
Singt Je - ho - vah, Je - ho - rah ein

PIANO. *f* Allegro vivo.

ho - va een nieuw lied, een lied.  
ho - rah ein neu - es Lied, ein Lied.

nieuw lied, een lied, een nieuw lied.  
neu - es Lied, ein Lied, ein neu - es Lied.

Sopran. *f* Zingt Je - ho - va, Je -  
Singt Je - ho - rah, Je -

Alt. *f* Zingt Je - ho - va, Je - ho - va een  
Singt Je - ho - rah, Je - ho - rah ein

Tenor. *f* Zingt Je - ho - va, Je - ho - va een  
Singt Je - ho - rah, Je - ho - rah ein

Bass. *f* Zingt Je - ho - va, Je - ho - va een  
Singt Je - ho - rah, Je - ho - rah ein

PIANO. *f*

Hij heeft won - deren, won - de - ren ge - daan. Zij - ne  
Er hat herr - li - che Won - der - that ge - than.

Hij heeft won - deren, won - de - ren ge - daan. Sei - ne  
Er hat herr - liche Won - der - that ge - than.

ho - va. Hij heeft won - de - ren ge - daan.  
ho - rah. Er hat Won - der - that ge - than.

lied. Hij heeft won - deren, won - de - ren ge - daan.  
Lied. Er hat herr - liche Won - der - that ge - than.

PIANO. *f*

rech - ter - hand heeft Hem heil ge - - ge - ven. **A**

rech - te Hand hat den Sieg er - - run - gen.

Zij-ne hand heeft heil ge - - ge - ven. *f* Hij is ge-

Sei-ne Hand hat Sieg er - - run - gen. *f* Er hat ge-

*mf* Zij - ner goe - der - - tie - - ren - heid en *ff*

*mf* gnü - dig mit Barm - - her - - zig - keit, er *ff*

dach - tig ge - weest Zij - ner goe - der - - tie - ren - heid en *ff*

lei - - tet sein Volk gnü - dig mit Barm - her - zig - keit, er

Zij - ner waar - - - heid aan het huis Is - - -

sei - nem Hau - se Is - - -

gibt Er - lö - - - sung sei - nem Haa - - se Is - - -

Zij - ner waar - - - heid aan het huis Is - - -

gibt Er - lö - - - sung sei - nem Hau - se Is - - -

ra - - - els. Zingt Je - ho - va,  
 ra - - - el. Singt Je - ho - vah,  
 ra - - - els. Zingt Je - ho - va,  
 ra - - - el. Singt Je - ho - vah, Je - ho -  
 Je - ho - -

Zingt Je - - ho - va een lied.  
 Singt Je - - ho - vah ein Lied.  
 Zingt Je - - ho - va een lied, zingt Je - - ho - va, Je - ho -  
 Singt Je - - ho - vah ein Lied. Singt Je - - ho - vah, Je - ho -  
 Zingt Je - - ho - va, Je - ho - - - - - va, Je - - ho -  
 Singt Je - - ho - vah, Je - ho - - - - - vah, Je - - ho -  
 - - - va een lied,  
 - - - vah ein Lied,

Zingt Je - ho - va, Je - ho - - - va een nieuw - - - lied. - - -  
 Singt Je - ho - vah, Je - ho - - - vah ein neu - es Lied. - - -  
 va, zingt Je - ho - - - va een nieuw - - - lied. - - -  
 vah, singt Je - ho - - - vah ein neu - es Lied. - - -  
 - - va, zingt Je - ho - - - va een nieuw - - - lied. - - -  
 - - vah, singt Je - ho - - - vah ein neu - es Lied. - - -  
 een nieuw - - - lied. - - -  
 ein neu - es Lied. - - -



volgt ze, ach-ter- haalt ze, on-der-werpt ze, trekt het zwaard,  
*auf! all' mei-ne Knech - te, werft sie nie-der, grei-fet sie,*

H. Bl.

velt ze neer. On-ze hand zal hen uit-  
*zückt das Schwert. Un-s're Hand soll sie nie-der-*

**D**  
 roeij-en of we-der- - bren - gen naar E - - gyp - -  
*stre - cken, wenn sie nicht wil - - lig fol-gen nach E - gyp - -*

- te - land.  
 ten uns.

Wee ons, waar - heen - zul-len wij vluch-ten? waar-heen  
*Wch uns! wo - - hin - sol-len wir flie - hen, wo - hin cre -*

Wee ons, waar - heen, waar - - heen, waar -  
*Wch uns! wo - hin, wo - - - hin, wo cre -*

Wee ons, waar - heen, waar - - heen, waar - heen, waar -  
*Wch uns! wo - hin, wo - - - hin, wo - hin, wo -*

Wee ons, waar - heen, waar - - heen, waar - heen  
*Wch uns! wo - hin, wo - - - hin, wo - - - hin cre -*

Israëlieten.





Mozes. Moses.

Lento.

*f.*

Je - - ho - va zal voor u - lie - den  
 Je - - ho - vah sel - berwird für euch

*sf* Wee - - ons!

*sf* Weh - - uns!

*sf* Wee - - ons!

ons!  
 uns!

Lento.

*mf dim.*

*Str.*

strij-den en gij zult stil zijn. Hij zal de zee klieven en gij  
 strei-ten und ihr sollt stil - le sein. Er wird das Meer spalten und ihr

Animato.

zult op het droo - ge door-gaan. Maar deze E -  
 sollt auf dem Trock - nen durch-gehn. Doch die E -

*p*

Lento.

Adagio.

gyp-tena-ren zullen verdrin-ken in het diep - ste der wa-te-ren.  
 gyp-ter al - le werdener-trin-ken in der Tie - - fe vom Mee-resgrund.

*f*

*p dim.*

*p*

alle

Nº 10.

Allegro moderato.

Sopran.  
Alt.  
Tenor.  
Bass.

PIANO.

O God, — aan - zie Uw Volk en brengt in Ka - na - an we - der.  
O Gott — und Herrbring Du Dein Volk nach Ka - na - an wie - der.  
O God, — aan - zie Uw Volk en brengt in Ka - na - an we - der.  
O Gott — und Herrbring Du Dein Volk nach Ka - na - an wie - der.

O, ver-los ons uit del-len - den, zie in gun-ste neer, Wil ons be-  
 O, zerbrich Du uns<sup>2</sup>re Ban - de, schau in Gna-de her. Wollst uns be-

O ver-los ons uit del-len - den, zie in gun-ste neer, Wil ons be-  
 O zerbrich Du uns<sup>2</sup>re Ban - de, schau in Gna-de her. Wollst uns be-

hoe - den voor des vij - ands woe - den, Er - barm,erbarm U on - zer, o  
 hü - ten vor des Fein - - des Wü - ten, Er - barm,erbarm Dich un - ser, o

hoe - den voor des vij - ands woe - den, Er - barm,erbarm U on - zer, o  
 hü - ten vor des Fein - - des Wü - ten, Er - barm,erbarm Dich un - ser, o

**B**  
 Heer!  
 Herr!

Heer!  
 Herr!

*ff* Tr. *l.H.* *3* *3* *3*

*3* *3* *3* *3*

**NO. 11.**  
Moderato.

Mirjam. *Zingt Je - ho - va, want Hij is hoog ver - he - - ven.*  
*Singt Je - ho - vah, Ihn lasst uns hoch er - he - - ben.*

Sopran  
 Alt.  
 Tenor  
 Bass. *Israëlitien.*

**P I A N O**

Moderato.  
*mf* *sempre arpeggiando*

Hij heeft het  
 Er hat das

*f*  
*Zingt Je - ho - va, want Hij is hoog ver - he - - ven.*  
*Singt Je - ho - vah, Ihn lasst uns hoch er - - he - - ben.*

*Zingt Je - ho - va, want Hij is hoog ver - he - - ven.*  
*Singt Je - ho - vah, Ihn lasst uns hoch er - - he - - ben.*

paard en den rui-ter in de zee ge - stort.  
 Ross und den Rei-ter in das Meer ge - stürzt

Hij heeft het paard en den  
 Er hat das Ross und den

Hij heeft het paard en den  
 Er hat das Ross und den

*mf* *ff*

Je - ho - va is mijn kracht, mijn lied. Hij is een  
 Je - ho - vah ist mein Heil, mein Lied. Er ist ein

rui-ter in de zee ge - stort. Je - ho - va is mijn Kracht, mijn lied. Hij is een  
 Rui-ter in de Meer ge - stürzt. Hij is mijn Kracht, mijn lied!  
 Er ist mein Heil, mein Heil!

rui-ter in de zee ge - stort.  
 Rei-ter in das Meer ge - stürzt.

*f* *mf*

krijgs - man, Hij is een krijgs - man. Je - ho -  
 Kriegs - mann, Er ist ein Kriegs - mann. Je - ho -

krijgs - man, Hij is een krijgs - man. Je - ho -  
 Kriegs - mann, Er ist ein Kriegs - mann. Je - ho -

Hij is een krijgs - man, een krijgs - man. Je - ho -  
 Er ist ein Kriegs - mann, ein Kriegs - mann. Je - ho -

*f*

*simile*

Je -  
 Je -

va, Je - ho - va is Zijn naam.  
 rah, Je - ho - vah prei - set laut.  
 va Je - ho - va is Zijn naam.  
 vah, Je - ho - vah prei - set laut.  
 va Je - ho - va is Zijn naam.  
 vah, Je - ho - vah prei - set laut.

ho - va Je - ho - va is Zijn naam.  
 ho - vah, Je - ho - vah prei - set laut.

*ff* *ff*

Mirjam coll Sopr.  
Allegro.

Fa - ra-o's wa - ge - nen en zijn heir heeft — Hij in de zee ge -  
 Pha - ra - o's Wa - gen und sei - ne Macht hat — Er in das Meer ge -  
 zij zon - ken, zij zon - ken on - der als lood in ge -  
 sie san - ken, sie san - ken un - ter wie Blei in dem

Allegro.

wor - - pen, zij zon - ken, zij zon - ken on - der als lood, zij zonken  
 wor - - fen. Sie san - ken, sie san - ken un - ter wie Blei, sie san - ken  
 wel - di - ge wa - - te - ren, zij zon - ken, zij zon - ken  
 mäch - ti - gen Was - - ser, sie san - - ken, sie san - - ken

Fa - ra - o's wa - ge - nen en zijn heir heeft — Hij in de zee ge -  
 Pha - ra - o's Wa - gen und sei - ne Macht hat — Er in das Meer ge -

on - - - der als lood, als lood in ge wel - di - ge  
un - - - ter wie Blei, wie Blei in dem mäch - ti - gen

on - der als lood, zon - - - ken on - der als lood.  
un - ter wie Blei, san - - - ken un - ter wie Blei.

Fa - ra - o's wa - ge - nen en zijn heir heeft Hij in de zee ge -  
Pha - ra - o's Wa - gen und sei - ne Macht hat Er in das Meer ge -

wor - - - pen, zij zon - ken, zij zon - ken on - der als lood, zij zon - ken  
wor - - - fen, sie san - ken, sie san - ken un - ter wie Blei, sie san - ken

**A**

wa - te - ren,  
Was - - - ser,

Fa - ra - o's wa - ge - nen en zijn heir heeft Hij in de zee ge -  
Pha - ra - o's Wa - gen und sei - ne Macht hat Er in das Meer ge -

wor - - - pen, zij zon - ken, zij zon - ken on - der als lood, zij zon - ken  
wor - - - fen, sie san - ken, sie san - ken un - ter wie Blei, sie san - ken

on - der als lood in ge - wel - - - di - ge wa - - - te - ren, zij zon - ken,  
un - ter wie Blei in dem mäch - - - ti - gen Was - - - ser, sie san - ken

zij zon - ken on - der, zij zon - ken, zon - ken on - der als lood.  
sie san - ken un - ter, sie san - ken, san - ken un - ter wie Blei.

wor - - - pen, zij zon - ken, zon - - - ken als lood, als lood.  
wor - - - fen, sie san - ken, san - - - ken wie Blei, wie Blei.

on - der, zij zonken, zon - ken on - der, zij zon - ken als lood.  
un - ter, sie san - ken, san - ken un - ter, sie san - ken wie Blei.

on - der als lood, zij zonken on - der, zonken on - der, zonken on - der als lood.  
un - ter wie Blei, sie san - ken un - ter, san - ken un - ter, san - ken un - ter wie Blei.

## B

Fa - rao's wa - ge - nen en zijn heir heeft - Hij  
Pha - rao's Wa - gen und sei - ne Macht hat - Er

zij zon - ken, zij zon - ken on - der als  
sie san - ken, sie san - ken un - ter wie

Fa - rao's wa - ge - nen en zijn  
Pha - rao's Wa - gen und sei - ne

in de zee ge - wor - - - - - pen, zij zon - ken, zij zon - ken  
in das Meer ge - wor - - - - - fen, sie san - ken, sie san - ken

lood, zij zon - - - - - ken on - - - - - der als lood  
Blei, sie san - - - - - ken un - - - - - ter wie Blei,

heir heeft - Hij in de zee ge - wor - pen, ge - wor - pen in de  
Macht hat - Er in das Meer ge - wor - fen, ge - wor - fen in das

on - der, zij zon - - - - - ken, zon - - - - - ken in de  
un - ter, sie san - - - - - ken, san - - - - - ken in das

zon - ken, zij zon - ken.  
san - - - - - ken, sie san - ken.

zon - ken, zij zon - ken, zon - ken als  
san - ken, sie san - ken, san - - - - - ken wie



**D**

zee,  
Meer,

zee, zij zonken,      zij zon-ken on - der,      zij zon - ken on - der als  
Meer, sie sanken,      sie san-ken un - ter,      sie san - ken un - ter wie

Fa - ra - o's      wa - ge - nen en zijn heir heeft Hij ge - wor - pen in de zee.  
Pha - ru - o's      Wa - gen und sei - ne Macht hat Er ge - wor - fen in das Meer,

lood, zij zonken,      zij zon-ken on - der als lood, zij zon-ken on - -  
Blei, sie sanken,      sie san-ken un - ter wie Blei, sie san-ken un - -

**E**

zij zon-ken,      zij zon-ken on - der,      zij zon - ken.  
sie san-ken,      sie san-ken un - ter,      sie san - ken.

lood.      Fa - ra - o's      wa - genen en zijn heir heeft Hij ge - wor - pen in de  
Blei.      Pha - ru - o's      Wa - gen und sei - ne Macht hat Er ge - wor - fen in das

zij zon-ken,      zij zon-ken on - der,      zij zon-ken in de  
sie san-ken,      sie san-ken un - ter,      sie san-ken in das

der als lood.      Fa - ra - o's      wa - genen en zijn heir heeft Hij ge - wor - pen in de  
ter wie Blei.      Pha - ru - o's      Wa - gen und sei - ne Macht hat Er ge - wor - fen in das

**F**

Fa - ra - o's      wa - ge - nen en zijn heir, zij      zon - - - ken,      zij  
Pha - ru - o's      Wa - gen und sei - ne Macht, sie      san - - - ken,      sie

zee,      zij      zon - - - ken      on - - der  
Meer,      sie      san - - - ken      un - - ter.

zee, zij      zon - - - ken,      Fa - ra - o's      wa - ge - nen en zijn  
Meer, sie      san - - - ken,      Pha - ru - o's      Wa - gen und sei - ne

zee.  
Meer.

zon - - - ken on - der. Fa - ra-o's  
 san - - - ken un - ter. Pha - ra-o's

Fa - ra-o's wa - ge - nen, Fa - ra-o's wa - ge - nen en zijn heir zon - ken,  
 Pha - ra-o's Wa - gen all, Pha - ra-o's Wa - gen und sei - ne Macht san - ken,

heir zon - - - ken on - der, zon - ken on - der, zon -  
 Macht san - - - ken un - ter, san - ken un - ter, san -

Fa - ra-o's wa - ge - nen, Fa - ra-o's wa - ge - en en zijn heir zon - ken  
 Pha - ra-o's Wa - gen all, Pha - ra-o's Wa - gen und sei - ne Macht san - ken

wa - ge - nen en zijn heir zon - ken, zon - - ken. Gij hebt met U - wen  
 Wa - gen und sei - ne Macht san - - ken, san - - ken. Als Er mit sei - nem

zon - ken, zon - ken on - der in de zee. Gij hebt met U - wen  
 san - ken, san - ken un - ter in das Meer. Als Er mit sei - nem

- - ken in de zee, zon - - - ken in de zee. Gij hebt met U - wen  
 - - ken in das Meer, san - - - ken in das Meer. Als Er mit sei - nem

on - - - der, zon - - - ken in de zee. Gij hebt met U - wen  
 un - - - ter, san - - - ken in das Meer. Als Er mit sei - nem

*sf* Tromb.

mond ge - bla - zen, de zee heeft hen be -  
 Mund ge - bla - sen, be - - deck - te sie das

mond ge - bla - zen, de zee heeft hen be -  
 Mund ge - bla - sen, be - - deck - te sie das

*marc.*  
*cresc.*

dekt. Gij hebt met Uwen mond ge - bla - zen,  
 Meer. Als Er mit seinem Mund ge - bla - sen,  
 dekt. Gij hebt met Uwen mond ge - bla - zen,  
 Meer. Als Er mit seinem Mund ge - bla - sen, marc.

The first system of the score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in two pairs. The first pair (Soprano and Alto) has lyrics in Dutch and German. The second pair (Tenor and Bass) also has lyrics in Dutch and German. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The tempo/mood is marked 'marc.'.

de zee heeft hen be - dekt, de keur zij - ner hoofd - lie - den is ver -  
 be - deck - te sie das Meer. Die be - stender Haupt - leu - te sind ver -  
 de zee heeft hen be - dekt, de keur zij - ner hoofd - lie - den is ver -  
 be - deck - te sie das Meer. Die be - stender Haupt - leu - te sind ver -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are marked with 'dim.' and 'mf'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' marking. The lyrics are in Dutch and German, describing the sea and the king's head.

dron - ken in de Schelf - - - zee.  
 sun - ken in dem Schilf - - - meer.  
 dron - ken in de Schelf - - - zee.  
 sun - ken in dem Schilf - - - meer.

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines end with a double bar line. The piano accompaniment features a 'cresc.' marking and ends with a double bar line. The lyrics are in Dutch and German, describing people drunk in the sea and sunk in the reeds.

Zij zon - ken, zij zon - - ken on - der.  
 Sie san - ken, sie san - ken un - ter.

Fa - ra - o's wa - ge - nen heeft Hij ge - - wor - - pen in de Schelf - - -  
 Pha - ra - o's Wa - gen, Er hat sie ge - - wor - - fen in dus Schilf - - -

Animato.

Zij zon - - ken, — zij zon - - ken als  
 Sie san - - ken, — sie san - - ken wie

Fa - ra - o's wa - ge - nen heeft Hij ge - wor - pen in de Schelf - - -  
 Pha - ra - o's Wa - gen, Er hat sie ge - wor - fen in dus Schilf - - -

zee, zij zon - - ken, zij zon - - ken, zon - - ken, zon -  
 meersie san - - ken, sie san - - ken, san - - ken, san -

lood, zij zon - - ken, — zon - ken on - -  
 Blei, sie san - - ken, — san - ken un - -

I

Fa - ra - o's wa - ge - nen heeft Hij ge - wor - pen in de zee, zij  
 Pha - ra - o's Wa - gen, Er hat sie ge - wor - fen in das Meer, sie

zee, zij zon - ken, zij zon - ken on - der in de zee.  
 meersie san - ken, sie san - ken un - ter in das Meer.

- ken als lood. Fa - ra - o's  
 - ken wie Blei. Pha - ra - o's

der. Fa - ra - o's wa - ge - nen wierp Hij, wierp Hij in de zee.  
 ter. Pha - ra - o's Wa - gen, Er warf sie, Er warf sie in's Meer.

K

zon - ken, zij - zon - ken. Fa - ra - o's wa - ge - nen heeft Hij ge - -  
 san - ken, sie - san - ken. Pha - ra - o's Wa - gen, Er hat sie ge - -

Fa - ra - o's wa - ge - nen en zijn heir, Fa - ra - o's wa - ge - nen,  
 Pha - ra - o's Wa - gen und sei - ne Macht, Pha - ra - o's Wa - gen, Er

wa - ge - nen heeft Hij ge - wor - pen in de zee, heeft Hij ge - -  
 Wa - gen, Er hat sie ge - wor - fen in das Meer, hat sie ge - -

Fa - - ra - o's wa - ge - nen heeft Hij ge - -  
 Pha - ra - o's Wa - gen, Er hat sie ge - -

wor - - - pen, ge - - - wor - - - pen  
 wor - - - fen, ge - - - wor - - - fen

Fa - ra - o's wa - ge - nen heeft Hij ge - - wor - pen in de  
 hat sie ge - - - wor - fen in's Meer, Er hat ge - - wor - fen in das

wor - pen in - de zee, ge - - wor - - pen, ge -  
 wor - fen in - das Meer, ge - - wor - - fen, ge -

wor - - - pen, heeft Hij ge - - wor - pen in - de  
 wor - - - fen, hat sie ge - - wor - fen in - das

in de zee, in de Schelf - - - zee.  
 in das Meer, in das Schilf - - - meer.

zee, ge - wor - - - pen in de Schelf - - - zee.  
 Meer, ge - wor - - - fen in das Schilf - - - meer.

wor - pen in de Schelf - - - zee.  
 wor - fen in das Schilf - - - meer.

zee, ge - wor - - - pen in de Schelf - - - zee.  
 Meer, ge - wor - - - fen in das Schilf - - - meer.

68 L Tempo Allegro.

Fa - - ra-òs wa - - genen, Fa - - ra-òs wa - - genen  
 Pha - - ra-òs Wa - - gen all', Pha - - ra-òs Wa - - gen all'

Fa - - ra-òs wa - - genen, Fa - - ra-òs wa - - genen  
 Pha - - ra-òs Wa - - gen all', Pha - - ra-òs Wa - - gen all'

Tempo Allegro.

*f*

heeft Hij in de zee ge-  
 hat Er in das Meer ge-  
 heeft Hij in de zee ge-  
 hat Er in das Meer ge-

*f*

wor - - pen.  
 wor - - fen.  
 wor - - pen.  
 wor - - fen.

*mf* *cresc.*

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

**M**

*ff* Zingt Je - - ho - va, want Hij is hoog ver - - he - -

*ff* Singt Je - - ho - va, Ihu lasst uns hoch er - - he - -

*ff* Zingt Je - - ho - va, want Hij is hoog ver - - he - -

*M* *ff* Singt Je - - ho - va, Ihu lasst uns hoch er - - he - -

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with chords and melodic lines.

ven. Je - ho - - - va is zijn naam.

ben. Je - ho - - - vah prei - - set laut.

ven. Je - ho - - - va is zijn naam.

ben. Je - ho - - - vah prei - - set laut.

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef with chords and melodic lines.

## Tweede Gedeelte. Zweiter Theil.

In de Woestijn.  
In der Wüste.N<sup>o</sup> 12.

I.

Lento.

PIANO. *p*

C.B.org.

Fl.

Altos.

Viol.

L.H.

Sopr.

Koor.  
Chor.  
Ten.

A *p*

Wat zullen wij drinken,  
Was sollen wir trinken,

want dit wa-ter is bit - - ter.  
denn dies Was-ser ist bit - - ter.

1684

Detailed description of the musical score: The score is for a piano and vocal ensemble. It begins with a piano introduction in 3/4 time, marked 'Lento' and 'p'. The piano part features a C.B. organ and a left hand accompaniment. The vocal parts include Flute (Fl.), Alto (Altos.), Violin (Viol.), and a Chorus (Koor./Chor.) with Soprano (Sopr.) and Tenor (Ten.) parts. The lyrics are in Dutch and German. The score includes dynamic markings like 'p' and 'A p', and performance instructions like 'Lento' and 'L.H.'. The piece concludes with a final piano accompaniment section.





Ossia:

recht is in Zijn oo - - - gen,                    zoo zal  
 recht ist vor Je - ho - - - vah,                    so wird er

geen van de krank - - he - - den van E - gy - - pte -  
 kei - - - ne - - - der Krank - - hei - - ten von E - gy - - pten -

land u aan - kle - ven.  
 land auf dich le - - gen.

*Più animato.*                    Want                    Hij is Je - - ho - -  
     Denn                    Er ist Je - - ho - -

va, Je - ho - va uw heel  
 vah, Je - ho - vah dein Arzt und

mees - - ter.  
Hel - - fer.

**C Tempo I.**

Sopr. Geef ons wa - - - ter,  
Gieb uns Was - - - ser!

Alt. Geef ons wa - ter,  
Gieb uns Was-ser!

Koor. Chor. Geef ons wa - ter,  
Gieb uns Was-ser!

Ten. Geef ons wa - - - ter,  
Gieb uns Was - - - ser!

Bass. Geef ons wa - - - ter,  
Gieb uns Was - - - ser!

want on - ze ziel versmacht van dorst.  
denn wir ver - schmach - ten hier vor Durst.

Geef ons wa -  
Gieb uns Was -

want on - ze ziel versmacht.  
Denn wir ver - schmachten hier.

Geef ons  
Gieb uns

want on - ze ziel versmacht van dorst.  
Denn wir ver - schmach - ten hier vor Durst.

ter,  
ser.

wa - - ter,  
Was - - ser.

*p* Geef ons wa - ter,  
Gieb uns Was - ser.

Geef ons wa - ter,  
Gieb uns Was - ser.

ons vee kan niet meer voort,  
Das Vieh ist ganz er - schöpft.

ons vee kan niet meer voort,  
Das Vieh ist ganz er - schöpft.

*mf* *dim.*

wij sterven, geef ons wa - - ter!

*p* Wir sterben, gieb uns Was - - ser!

wij sterven, geef ons wa - - ter!

*p* Wir sterben, gieb uns Was - - ser!

*p*

**No 13.**  
**Allegro.**

Mozes. Moses.

Ver- za- melt u al- len en komt tot  
Ver- sammelt euch al- le und kommt zu -

PIANO.

*f*

*Tr.*

mij, want ik zal de-zen rots - - steen slaan en er zal  
mir, denn ich will die- sen Fel - - sen schla- gen, so wird

*f* Str.

wa - - - - - ter uit voort-ko - men, dat gij kunt  
Was - - - - - ser her- aus- spru - deln, dann könnt ihr

*p*

drin-ken, gij en uw vee!  
trin- ken, ihr und euer Vieh!

*f*



tot in een - wigheid, wigheid,  
 wüh - - ret e - - wiglich, wiglich,

tot in een - wigheid, looft den Heer, looft den Heer,  
 wüh - - ret e - wiglich, e - wiglich, e - - - wiglich,

den Heer, looft, looft, looft den Heer,  
 den Herrn, lobt, lobt, lobt den Herrn,

**B**

looft den Heer, want Hij is goed, Zijn goedheid duurt in eeu - wigheid.  
 lobt den Herrn, denn Er ist gut, Seine Güte wüh - - - ret e - wiglich.

looft Hem, looft Hem, looft den Heer in eeuwig -  
 lobt Ihn, lobt Ihn, lobt den Herrn, denn Er ist

looft den Heer, looft den Heer, looft den Heer. Hij  
 lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn, Er

*p espr.*

Looft den Heer, want Hij is goed, want Zijn goeder - tie - ren - heid is tot in  
 Lobt den Herrn, denn Er ist gut und Sei - ne Barm - her - zig - keit sie wüh - - ret

**C**

Hij heeft de steenrots ver - anderd in een wa - tervloed, den keisteen  
 Er liess dem Fel - sen ent - strömen Wasser frisch und hell, der Stein - fels

heid. Hij heeft de steen - rots ver - anderd in een wa - tervloed, den  
 gut. Er liess dem Fel - sen ent - strömen Wasser frisch und hell, der

heeft de steen - rots ver - anderd in een wa - tervloed, den kei -  
 liess dem Fel - sen ent - strö - men Wasser frisch und hell, der Stein -

eeu - wig - heid. Hij heeft de rots ver - anderd in een wa - - - ter -  
 e - wiglich. Er liess dem Fels ent - strömen Wasser, Was - - - ser

## D

in een wa - ter - fon - tein.  
wur - de, wur - de zum Quell.

kei - steen in een fon - tein.  
*Steinfels* wur - de zum Quell.

- steen in een fon - tein.  
- fels wur - de zum Quell.

vloed, in een fon - tein.  
*hell, ein Was - ser - quell.*

Hij heeft de  
*Er liess dem*

Hij heeft de  
*Er liess dem*

*f*

Ver - anderd in een wa - tervloed, den kei - steen in een wa -  
*Es strömte Was - ser frisch und hell, der Steinfels wur - de, wur -*

Hij heeft de - steen - - rots ver - an - - derd, den kei - steen in een wa -  
*Er liess dem Fel - - sen ent - strö - - men, der Steinfels wur - de, wur -*

steen - rots ver - an - derd in een wa - tervloed, den kei - steen in een  
*Fel - sen ent - strö - men Was - ser frisch und hell, der Steinfels wur - de,*

steen - rots ver - an - derd in een wa - tervloed, den kei -  
*Fel - sen ent - strö - men Was - ser frisch und hell, der Steinfels*

- - ter - fon - tein. Hij doet ons manna re - genen en ver - zadigt  
*de zum Quell. Man - na vom Himmel fiel herab und Er sättigt*

wa - - ter - fon - tein. Hij doet ons manna re - genen en ver - zadigt  
*wur - - de zum Quell. Man - na vom Himmel fiel herab und Er sättigt*

steen in een fon - tein. Hij doet ons manna re - genen en ver - zadigt  
*wur - - de zum Quell. Man - na vom Himmel fiel herab und Er sättigt*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

Cor.



ons, verza-digt ons met he - - - melsch brood.

uns, Er sättigt uns mit Him - - - mels - brot.

ons, verza-digt ons met he - - - melsch brood.

uns, Er sättigt uns mit Him - - - mels - brot.

*p* Bl.

Looft den Heer, looft  
Lobt den Herrn, lobt

Looft den Heer, looft,  
Lobt den Herrn, lobt,

Looft den Heer, looft  
Lobt den Herrn, lobt

Looft den Heer, looft den Heer,  
Lobt den Herrn, lobt den Herrn,

*rit.* *mf* Tempo I.  
den Heer, looft den Heer, want Hij is goed, want Zijngoe - der -  
den Herrn, lobt den Herrn, denn Er ist gut und Sei - ne Barm -

*p. rit.*  
looft den Heer, looft den  
lobt den Herrn, lobt den

*rit.* *p*  
den Heer, looft den Heer, looft den  
den Herrn, lobt den Herrn, lobt den

*rit.* *mf*  
looft den Heer, want Hij is goed, want Zijn goe - der -  
lobt den Herrn, denn Er ist gut und Sei - ne Barm -

*rit.* *p*

tie - ren - heid duurt tot in eeu -  
 her - zig - keit sie wä - ret e -

looft den Heer, looft, looft den Heer,  
 lobt den Herrn, lobt, lobt den Herrn,

Heer, looft den Heer, looft den Heer, ja  
 Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn,

tie - ren - heid duurt tot in eeu - wigheid, looft den Heer,  
 her - zig - keit sie wä - ret e - wiglich, e - wiglich,

*cresc.* wig - heid, looft, looft,  
*cresc.* wig - lich, *dim.* lobt, lobt,

looft den Heer, looft, looft den Heer,  
 lobt den Herrn, lobt, lobt den Herrn,

looft den Heer in eeu -  
 lobt den Her - ren e -

looft den Heer, looft den Heer, looft den Heer,  
 lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn,

*dim.*

den Heer, looft den Heer, looft den Heer.  
 den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn.

looft, looft den Heer, looft den Heer.  
 lobt, lobt den Herrn, lobt den Herrn.

wig - heid, looft den Heer, looft den Heer.  
 wig - lich, lobt den Herrn, lobt den Herrn.

looft den Heer, looft den Heer.  
 lobt den Herrn, lobt den Herrn.

*p* *p*

NO 15.  
Andante.

II.

PIANO

*p* H. Bl.

*resc.*

*p.*

A Poco più lento.

*f* Tr.

*ff* Org. Tromb.

Koor.  
Chor.  
Sopr.

Alt. Ziet, een dikke wolk op den berg Sina-ï, en  
*f* Scht die Wolken dort auf dem Berg Sina-i. Welch  
 Bass. *f* Ziet, een dikke wolk op den berg Sina-ï, en  
*f* Scht die Wolken dort auf dem Berg Sina-i. Welch

*ff*

don - ders, en blik-se-men,  
*Don-ner-laut! welch Blit-zes-strahl!*

don - ders, en blik-se-men,  
*Don-ner-laut! welch Blit-zes-strahl!*

*f* *f* *ff*

en het ge - luid ee-ner zeer ster-ke ba - zuin. Je -  
*und wel-chen Ton ei-ner sehr star-ken Po - sau - ne! Je -*

en het ge - luid ee-ner zeer ster-ke ba - zuin. Je -  
*und wel-chen Ton ei-ner sehr star-ken Po - sau - ne! Je -*

ho - va daalt ne - der op de spits des bergs in vuur. **B**  
*ho - va in Feu-er fäh-ret auf den Berg her - ab.*

ho - va daalt ne - der op de spits des bergs in vuur. **B**  
*ho - va in Feu-er fäh-ret auf den Berg her - ab.*

*Più vivo.* *p*

O Mo-zes, spreek gij met God en wij zul-len hoo-ren,

*O Mo-ses, sprich du mit Gott und wir wol-len hor-chen,*

O Mo-zes, spreek gij met God en wij zul-len hoo-ren,

*O Mo-ses, sprich du mit Gott und wir wol-len hor-chen,*

*Più vivo.*

dat God met ons niet spre-ke, op - dat wij niet ster - - ven.

*lass Gott mit uns nicht re-den, auf dass wir nicht ster - - ben.*

dat God met ons niet spre-ke, op - dat wij niet ster - - ven.

*lass Gott mit uns nicht re-den, auf dass wir nicht ster - - ben.*

dat God met ons niet spre-ke, op - dat wij niet ster - - ven.

*lass Gott mit uns nicht re-den, auf dass wir nicht ster - - ben.*

*accl.* *Più lento.*

*cresc.* *ff* Str. *Tromb.*

*pp*  
 Hoor Is - ra - ël, Je - ho - va uw God is een ee - nig Heer.  
*pp*  
 Hör Is - ra - el, der Herr un - ser Gott ist ein ein - ger Gott.  
*pp*  
 Hoor Is - ra - ël, Je - ho - va uw God is een ee - nig Heer.  
*pp*  
 Hör Is - ra - el, der Herr un - ser Gott ist ein ein - ger Gott.

*pp*  
 Gij zult geen an - de - re Go -  
*pp*  
 Du sollst nicht an - de - re Gö - -  
*pp*  
 Gij zult geen an - de - re Go -  
*pp*  
 Du sollst nicht an - de - re Gö - -

den heb - ben voor Zijn aan - ge - zicht.  
 ter ha - ben ne - ben Ihm, dem Herrn.  
 den heb - ben voor Zijn aan - ge - zicht.  
 ter ha - ben ne - ben Ihm, dem Herrn.

Gij zult den Heer u - wen God lief heb - ben met ge -  
 Du sollst den Herrn, dei - nen Gott lieb ha - ben, recht aus  
 Gij zult den Heer u - wen God lief heb - ben met ge -  
 Du sollst den Herrn, dei - nen Gott lieb ha - ben, recht aus

*dim.* *p*

heel uw hart en uit ge - heel u - we kracht;  
 Her - zens - grund und mit dem gan - zen Ge - mütth.  
 heel uw hart en uit ge - heel u - we kracht;  
 Her - zens - grund und mit dem gan - zen Ge - mütth.

*f*

*p* en uw naas - te lief — heb - ben als u - zel -  
*pp* Sollst den Näch - sten lieb — ha - ben wie dich sel -  
*p* en uw naas - te lief — heb - ben als u - zel -  
*p* Sollst den Näch - sten lieb — ha - ben wie dich sel -

- - - ven.  
 - - - ber.  
 - - - ven.  
 - - - ber.



Str.

*p*

Mozes.  
Moses.

Je - ho - va roept mij,  
Je - ho - vah ruft mich,

ik ga tot Hem op den berg;  
ich geh zu ihm auf den Berg;

blijft gij - lie - den  
bleibt ihr al - le

*p*

hier, tot dat ik we - der - kom.  
hier, bis dass ich wie - der - kehr?

*p*

*p*

# III.

## Nº 16.

Allegro energico.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Koor.

Chor.

PIANO.

Allegro energico.

*p cresc.*

Waar is Mo - zes, die ons heeft uit - - geleid?  
 Wo ist Mo - ses, der uns hie - her geführt?  
 Waar is Mo - zes, die ons heeft uit - - geleid?  
 Wo ist Mo - ses, der uns hie - her geführt?

Veer - tig da - - gen ver - toeft hij op den  
 Vier - zig Ta - - ge schon weilt er auf dem  
 Veer - tig da - - gen ver - toeft hij op den  
 Vier - zig Ta - - ge schon weilt er auf dem  
 Veer - tig da - - gen ver - toeft hij op den Berg,  
 Vier - zig Ta - - ge schon weilt er auf dem Berg,  
 Veer - tig da - -  
 Vier - zig Ta - -

berg, op den berg te  
 Berg, auf dem Berg

berg, veer-tig da-gen toeft hij op den berg in  
 Berg, vier-zig Ta-ge weilt er auf dem Berg

toeft hij op den berg te  
 weilt er auf dem Berg

gen ver-toeft hij, veer-tig da-gen op den berg in  
 ge schon weilt er, vier-zig Ta-ge auf dem Berg

mid-den van vuur, van vuur en  
 Feu-er und Rauch, in Rauch, in

mid-den van vuur, van vuur en  
 Feu-er und Rauch und Wol-ken

Wol-ken, en wol-ken

wol-ken en don-kerheid. Voor-waar  
 Wol-ken und Dun-kerheit, für-wahr

wol-ken en don-kerheid. Voor-waar  
 Wol-ken und Dun-kerheit, für-wahr

*p cresc.* *f*

— hij is niet meer, voor - waar hij is niet meer,  
 — er ist nicht mehr, für - wahr er ist nicht mehr,

— hij is niet meer, voor-waar, voor-waar hij is niet meer,  
 — er ist nicht mehr, für - wahr, für - wahr er ist nicht mehr,

— hij is niet meer, voor - waar hij is niet meer,  
 — er ist nicht mehr, für - wahr er ist nicht mehr,

— hij is niet meer, voor - waar hij is niet meer, hij is niet meer,  
 — er ist nicht mehr, für - wahr er ist nicht mehr, er ist nicht mehr,

*p cresc.* wij we-ten niet, wat hem ge - schied zij. Voor waar  
*wir wis-sen nicht, p cresc.* was aus ihm wur - de. Für-wahr

*p cresc.* wij we-ten niet, wat hem ge-schied zij. Voor -  
*wir wis-sen nicht, p cresc.* was aus ihm wur - de. Für -

wij we-ten niet, wat hem ge - schied zij. Voor-waar  
*wir wis-sen nicht, p cresc.* was aus ihm wur - de. Für-wahr

— hij is niet meer, hij is niet meer. **B**

waar *wahr* er ist nicht mehr, er ist nicht mehr.

— hij is niet meer, hij is niet meer.

— er ist nicht mehr, er ist nicht mehr. **B**

*p cresc.*

Sop. *f*  
 Aä - ron, sta op, maak ons go - den die

Alt. *f*  
 Au - ron, auf, auf! Mach uns Göt - ter die

*f*  
 Tr. Corni

voor ons aan-ge-zicht gaan, die voor ons aan-ge-zicht

sicht - bar vor uns her - gehn, die sicht - bar vor uns her -

gaan.

gehn!

*f*

Aäron.  
 Aäron.

Waar - om, waar - om zoudt gij  
 Wa - rum, wa - rum wollt ihr

*R.H.*  
*p*

af - - wij - ken van Je - ho - - va?  
 ab - - wei - chen von Je - ho - - ra?

*Cf*  
 Aä - - ron sta op! maak ons go - den, maak ons  
*f* Aä - - ron auf, auf! Mach uns Göt - ter, mach uns  
 Aä - - ron sta op! maak ons go - den, maak ons  
*f* Aä - - ron auf, auf! Mach uns Göt - ter, mach uns

sta op! maak ons Go - den  
 Auf, auf! Mach uns Göt - ter

*C*  
*f*  
 L.H.  
 R.H.

Aäron.  
 Aaron.  
 Waar -  
 Wa -

Go - - - den die voor ons aan - ge - zicht gaan.  
 Göt - - - ter die sicht - bar vor uns her - - gahn.

Go - - - den die voor ons aan - ge - zicht gaan.  
 Göt - - - ter die sicht - bar vor uns her - - gahn.

die voor ons aan - ge - zicht gaan.  
 die sicht - bar vor uns her - - gahn.

om, waar - om zoudt gij af - - wij - ken van Je - -  
 rum, wa - rum wollt ihr ab - - wei - chen von Je - -

ho - va? die u tot hier - - toe ge - leid  
 ho - vah? der euch bis hier - - her ge - lei - - tet

heeft en u uit E - gyp - te ver - lost  
 hat und euch aus E - gyp - ten er - lö - set

**D**  
 heeft!  
 hat!

Maak ons Go - den, maak ons go - den die  
 Mach uns Göt - ter, mach uns Göt - ter, die  
 Maak ons Go - den, maak ons go - den die  
 Mach uns Göt - ter, mach uns Göt - ter, die

**D**  
 cresc.  
 f

voor ons aan-ge-zicht gaan. Je - ho - - va houdt zich ver-bor - gen. Hij is  
 sicht - bar vor uns her - gehn, Je - ho - - vah hält sich ver-bor - gen. Er ist  
 voor ons aan-ge-zicht gaan. Je - ho - - va houdt zich ver-bor - gen. Hij is  
 sicht - bar vor uns her - gehn, Je - ho - - vah hält sich ver-bor - gen. Er ist

vrees - lijk!  
 schreck - lich!  
 vrees - lijk!  
 schreck - lich!

**E**  
 Aä - ron, sta op, maak ons go - den die  
 die  
 Aä - ron, auf, auf! Mach uns Göt - ter, maak ons  
 mach uns  
 Aä - ron, sta op, maak ons go - den, maak ons  
 Aä - ron, auf, auf! Mach uns Göt - ter, mach uns

**E**



voor ons aan - - - ge - zicht gaan,  
 sicht - bar vor - - - uns her - - - ghn,  
 go - den die voor ons aan - - - ge - zicht  
 Göt - ter die sicht - bar vor - - - uns her - - -  
 go - den die voor ons aan - -  
 die sicht - bar vor - -  
 Göt - ter, die die

gaan, die voor ons  
 ghn, die sicht - bar  
 - - ge - zicht gaan die voor ons  
 - - uns her - - ghn, die sicht - bar  
 voor ons aan - ge - zicht  
 vor uns her - - ghn,  
 cresc.

aan - - ge - zicht, voor ons aan ge - zicht gaan.  
 vor uns her, sicht - bar vor uns her - ghn.  
 die voor ons aan - - ge - - zicht gaan. **Aäron.**  
 die sicht - bar vor uns her - ghn. **Aäron.**  
 aan - ge - zicht, voor ons aan - - ge - zicht gaan. **Rukt**  
 vor uns her, sicht - bar vor uns her - ghn. **Reisst**  
 die voor ons aan - - ge - zicht gaan.  
 die sicht - bar vor uns her - ghn.  
 f f

♩ = ♩.

af dan de gou-den ver - sier - se - len, die in u - we oo - ren zijn,  
 ab dem die gol - de - nen Ohr - rin - ge, die in eu - ren Oh - ren sind

*mf*

Fl.  
Fag.

en brengt ze mij; dan  
 und bringt sie mir ich

zal ik daar - uit een gou - den kalf ma - ken.  
 wer - de da - raus ein gold - nes Kalb ma - chen.

N<sup>o</sup> 17.  
 Poco Andante.

PIANO.

Fl.

Cl. Altos.

*p*

Clar. *p*

**Aäron. Aaron.**  
*rit.* Dit zijn uw Go - den, dit zijn uw go - den die u uit E - gyp - te  
 Dies sind die Göt - ter, dies sind die Göt - ter, die euch aus E - gyp - ten

Tri. *p*

land hebben op - gevoerd. Zingt bij beur -  
 land ha - ben weg - geführt. Singt und ju -

**Koor.** Dit zijn uw go - den, o Is - ra - ël!  
**Chor.** Dies sind die Göt - ter, o Is - ra - ël!

Dit zijn uw go - den, o Is - ra - ël!  
 Dies sind die Göt - ter, o Is - ra - ël!

Gr. T.

- - ten met trommels en schal - meij - en.  
 - - belt mit Trommeln und Schal - mei - en.

*cresc.*

*cresc.* *attacca*

N<sup>o</sup> 18.

Gioioso.

Sopran. *mf* Koor. Hup-pelt al zin-gend, al zin-gend in rei-en ge-schaard;

Alt. *mf* Chor. Kom-met und sin-get, und sin-get in Rei-hen ge-schart,

Tenor. *mf* Hup-pelt al zin-gend, al zin-gend in rei-en ge-schaard;

Bass. *mf* Kom-met und sin-get, und sin-get in Rei-hen ge-schart,

Gioioso.

PIANO. *mf*

Wie-gel' in dan-sen, in dan-sen de voet o-ver daard. *f* A - pis ter

*f* tan-zet und spie-let und tan-zet in fest-li-cher Art. *f* A - pis zu

Wie-gel' in dan-sen, in dan-sen de voet o-ver daard. *f* A - pis ter

*f* tan-zet und spie-let und tan-zet in fest-li-cher Art. *f* A - pis zu

PIANO. *mf* *f* *f*

ee-re laat klin-ken uw zang, dit zijn uw go--den.

Eh-ren er-schal-le der Dank, dies sind die Göt--ter;

ee-re laat klin-ken uw zang, dit zijn uw go--den.

Eh-ren er-schal-le der Dank, dies sind die Göt--ter;

ee-re laat klin-ken uw zang, dit zijn uw go--den.

Eh-ren er-schal-le der Dank, dies sind die Göt--ter;

ee-re laat klin-ken uw zang, dit zijn uw go--den.

Eh-ren er-schal-le der Dank, dies sind die Göt--ter;

PIANO. *p*

*mf* hel - pers in noo - den, brengt hun uw of - fers, brengt hun uw of - fers, *dim.*  
*mf* Hel - fer, Er - ret - ter! Bringt ih - nen O - pfer; bringt ih - nen O - pfer,  
 go - - - den, brengt hun uw of - fers, brengt uw  
 Göt - - - ter! Bringt ih - nen O - pfer; bringt die  
*mf* hel - pers in noo - den, brengt hun uw of - fers, brengt hun uw of - fers,  
*mf* Hel - fer, Er - ret - ter! Bringt ih - nen O - pfer; bringt ih - nen O - pfer,  
 go - - - den, brengt hun uw of - fers, brengt met  
 Göt - - - ter! Bringt ih - nen O - pfer; bringt mit

brengt ze niet voo - lij - ken drang.  
 bringt sie mit freu - di - gem Drang.  
 of - fers niet voo - lij - ken drang.  
 O - pfer mit freu - di - gem Drang.  
 brengt met voo - lij - ken drang.  
 bringt mit freu - di - gem Drang.  
 voo - - - lij - - ken drang.  
 freu - - - di - - gem Drang.

*resc.*

**B**  
*f* Treedt in de rei - en, laat hoo - ren, laat hoo - ren uw dank,  
*f* Tan - zend in Rei - hen er - tö - ne, er - tö - ne Ge - sang,  
*f* Treedt in de rei - en, laat hoo - ren uw dank,  
*f* Tan - zend in Rei - hen er - tö - ne Ge - sang,  
*f* Treedt in de rei - en, laat hoo - ren, laat hoo - ren uw dank,  
*f* Tan - zend in Rei - hen er - tö - ne, er - tö - ne Ge - sang,

**B**

Trom-mels, schal-mei-en, schal-mei-en en ju-bel-klank!  
 Trom-meln, Schal-mei-en er-hö-het, er-höht den Klang.

Trom - - - mels, schal - mei - en en ju - bel - klank!  
 Trom - - - meln, Schal - mei - en er - höht den Klang.

Trom - - - mels, schal - mei - en en ju - bel - klank!  
 Trom - - - meln, Schal - mei - en er - höht den Klang.

Trom-mels, schal-mei-en, schal-mei-en en ju-bel-klank!  
 Trom-meln, Schal-mei-en, Schal-mei-en er-höht den Klang.

Ginds aan de kim-men kondigt zich aan,  
 Schau - et, - am Him-mel lieblich nun thront

Ginds aan de kim-men kondigt zich aan,  
 Schau - et, - am Him-mel lieblich nun thront

Ginds aan de kim - - men kondigt zich  
 Schau - et, am Him - - mel lieblich nun

met vriende-lijk glimmen de rij-zen-de maan.  
 in sil-ber-nem Schim-mer der fried-li-che Mond.

met vriende-lijk glimmen de rij-zen-de maan.  
 in sil-ber-nem Schim-mer der fried-li-che Mond.

aan, met vrien-de-lijk glim - - - men de rij-zen-de maan.  
 thront in sil-ber-nem Schim- - - mer der fried-li-che Mond.

*mf*

O - ver hun boor - den in zui - den en noor - - - den,  
 Sin - get ihm Lie - der lasst hal - len stets wie - - - der,

*mf*

O - ver hun boor - den mo - gen thans,  
 Sin - get ihm Lie - der; Lie - der singt,

*mf*

O - ver hun boor - - - den in zui - den en noor - - - - den,  
 Sin - get ihm Lie - - - der lasst hal - len stets wie - - - - - der,

*mf*

O - ver hun boor - den mo - gen thans zeeg' - - -  
 Sin - get ihm Lie - der; Dank al - len Göt - - -

**D**

*cresc.* mo - gen thans zeeg' - nend, zee - guend de wa - te - ren gaan.  
 Dank al - len, al - - - len Göt - tern, die hoch uns be - loht. *dim.*

*cresc.* mo - gen thans zee - guend de wa - teren gaan.  
 Dank al - len Göt - tern die hoch uns be - loht. *dim.*

*cresc.* mo - gen zee - - nend de wa - te - ren gaan.  
 Dank den Göt - - tern, die hoch uns be - loht.

*cresc.*

*dim.*

nend de wa - - - te - ren gaan.  
 tern, die hoch - - - - - uns be - loht.

*p*

God al - - - ler krach - ten, die, vriend - - - lijk en goed,

*p*

Gott den - wir frei - sen, sei Schirm uns und Schild,

*p*

God al - - - ler krach - ten, die, vriend - - - lijk en goed,

*p*

Gott den - wir frei - sen, sei Schirm uns und Schild,

*p*

**E**

al - le ge - slach - ten der aar - de voedt, zie op ons  
*wol - lest uns spei - sen so gnü - dig mild. Hör' uns - re*

al - le ge - slach - ten der aar - de voedt,  
*wol - lest uns spei - sen so gnü - dig mild.*

ne - - der, gunstrijk en tee - - der, o laat nu we - der  
*Lie - der, schau auf uns nie - - der, o lass nun wie - der*

ne - - der, gunstrijk en tee - - der, o laat nu we - der  
*Lie - der, schau auf uns nie - - der, o lass nun wie - der*

zie op ons, op ons ne - - der, laat  
*schau auf uns, auf uns nie - - der, lass*

zie op ons, zie op ons ne - - der, o laat nu we - der  
*schau auf uns, schau auf uns nie - - der, o lass nun wie - der*

was - sen den vloed!  
*blühh das Ge - fild.*

was - sen den vloed!  
*blühh das Ge - fild.*

was - sen den vloed!  
*blühh das Ge - fild.*

was - sen den vloed!  
*blühh das Ge - fild.*



*cresc.*

**F**  
*f*  
 A - - - - - pis ter eer ter eer.  
 A - - - - - pis er - schal - le Dank,  
*f*  
 Hup - - - pelt en danst A - pis ter eer.  
 A - - - - pis er - schall - - - laut un-ser Dank,  
*f*  
 Huppelt al zin-gend, al zingend in rei - en ge - schaad,  
*f*  
 Kommet und sin-get, und sin-get in Rei-hen ge - schar,

**F**  
*mf* *f*

**G** *più f*  
 A - - - - - pis ter eer, ter eer. A - pis ter ee - re  
 A - - - - - pis er - schal - le Dank. *più f*  
 Hup - - - pelt en danst A - pis ter eer. A - pis zu Eh - ren  
 A - - - - pis er - schall' - - - laut un-ser Dank. *più f*  
 Wie-gel' in dansen, in dansen de voet o - ver daard. A - pis ter ee - re  
*più f*  
 tan - zet und spie - let, und spie - let in fest - li - cher Art. A - pis zu Eh - ren

**G**  
*f* *più f*

laat klinken uw zang, dit zijn uw go - den, helpers in  
 dies sind die Göt - ter; Hel - fer, Er -  
 er - schal - le der Dank, laat  
 lasst

laat klinken uw zang, dit zijn uw go - den, hel - pers in  
 dies sind die Göt - ter; Hel - fer, Er -

er - schal - le der Dank, dit zijn uw go - - -  
 dies sind die Göt - - -

*mf*

noo - den, brengt hun uw of - fers, brengt hun uw of - fers, brengt ze met  
 ret - ter; bringt ih - nen O - - pfer; bringt ih - nen O - - pfer; bringt sie mit

klin - ken uw zang brengt uw of - fers, brengt hun uw of - fers, brengt ze met  
 tö - nen den Sang, brin - get O - - pfer; bringt ih - nen O - - pfer; bringt sie mit

noo - - den, brengt uw of - fers, brengt hun uw of - fers, brengt met  
 ret - - - ter; brin - get O - - pfer; bringt ih - nen O - - pfer; bringt mit

den, brengt hun uw of - fers, brengt hun uw of - fers, brengt met  
 ter, bringt ih - nen O - - pfer; bringt ih - nen O - - pfer; bringt mit

*f*

vro - lij - ken drang. Treedt in de rei - en, laat  
 freu - di - gem Drang. Tanzend in Rei - hen er -

vro - lij - ken drang. Treedt in de rei - en laat  
 freu - di - gem Drang. Tanzend in Rei - hen er -

*f*

*f*

Animato.

H

hoo-ren, laat hoo-ren uw dank, trommels, schal-mei-en, schal-mei-en en ju-bel-  
 lö - ne, er - tö - ne Ge - sang, Trommeln, Schal-mei-en er - hö-let, er - höht den

hoo- - ren uw dank, trommels, schal-mei-en, schal-mei-en en ju-bel-  
 lö - - - ne Ge - sang, Trommeln, Schal-mei-en er - hö-let, er - höht den

hoo - ren hoo-ren uw dank, schal-mei-en en ju-bel-  
 tön, er - tö - ne Ge - sang, er - hö-let, er - höht den

hoo - ren hoo-ren uw dank, Trommels, schal - mei - - - en en ju-bel-  
 tön, er - tö - ne Ge - sang, Trommeln, Schal - mei - - - en er - höht den

klank! dit zijn uw go- - - den, dit zijn uw go- - - den, uw  
*cresc.*  
 Klang! dies sind die Göt- - - ter, dies eu-re Hel- - fer, Er-  
*cresc.*

klank! dit zijn uw go- - - den, dit zijn uw  
 dies sind die Göt- - - ter, eu - re Er-  
*cresc.*

Klang! dit zijn uw go- - - den, dit zijn uw  
 dies sind die Göt- - - ter, eu - - - re Er-

go - - - den!  
 ret- - - ter!  
 go- - - den!  
 ret- - - ter!  
 go- - - den!  
 ret- - - ter!

N<sup>o</sup> 19. Heidensche Feestrei.  
Heidnischer Festreigen.  
Tempo di Menuetto.

PIANO.

*f*

*mf*

*cresc.*

Presto.

*f*

1. 2.

Tempo I.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a series of chords, followed by a melodic line with a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing harmonic support with chords and a few moving lines.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with a triplet of eighth notes. The lower staff has a few chords and rests, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the final measure.

The third system shows a more complex texture. The upper staff has a dense arrangement of chords and moving lines. The lower staff also features a complex accompaniment with various rhythmic patterns and rests.

The fourth system continues the intricate texture. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The lower staff has a complex accompaniment with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the final measure.

The fifth system features a melodic line in the upper staff with a triplet of eighth notes. The lower staff has a complex accompaniment with various rhythmic patterns and rests.

The sixth system concludes the page. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. The lower staff has a complex accompaniment with a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the final measure.

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *f*.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *dim.*

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *p*. Instrument labels include *Clar.* and *Fl.*

Adagio.

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *p*. Instrument labels include *Fl.*, *Altos V.C.*, and *C.B.*

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *tr.*, *riten.*, *a tempo*, and *più p L.H.*. Instrument label includes *Clar.*

Sixth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *tr.*. Instrument labels include *L.H.* and *R.H.*

poco Animato.

Seventh system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics include *pp*. Instrument label includes *Cor.*

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/8. The first measure is marked *ppp*. The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The key signature changes to two sharps (F#, C#). The time signature remains 3/8. A dynamic marking of *p* is present. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Third system of the musical score, starting with a section labeled 'A'. It features trills (*tr*) in the upper staff. The key signature changes to one sharp (F#). The time signature changes to 2/4. The tempo is marked *Presto*. A dynamic marking of *f* is present. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of the musical score. It continues the grand staff notation with complex chordal textures and melodic lines. The key signature remains one sharp (F#). The time signature is 2/4. A dynamic marking of *f* is present. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of the musical score. It continues the grand staff notation. The key signature changes to one flat (Bb). The time signature is 2/4. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Sixth system of the musical score. It continues the grand staff notation. The key signature remains one flat (Bb). The time signature is 2/4. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Seventh system of the musical score. It continues the grand staff notation. The key signature remains one flat (Bb). The time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign. The tempo markings *riten.* and *accel.* are present.

First system of a piano score. The right hand features a complex texture with many beamed notes and rests, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment. A trill is marked with a '3' in the right hand.

Second system of the piano score. It continues the complex texture from the first system. A trill is again marked with a '3'. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is present in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. A dynamic marking of *accl.* (accelerando) is present in the left hand.

Fourth system of the piano score. The tempo is marked *Tempo I.* The right hand has a more active melodic line. Dynamic markings of *ff* and *f* are present.

Fifth system of the piano score. The tempo is marked *Moderato.* The right hand has a more active melodic line. A dynamic marking of *ff* is present in the left hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. Dynamic markings of *ff* and *fff* are present.

Seventh system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. A dynamic marking of *fff* is present.